

MANUAL

PATONA Premium Battery Grip

+ For 1 or 2 batteries
+ Für 1 oder 2 Akkus



DE	01
EN	07
FR	13
ES	19
IT	25
NL	31
SV	37
CZ	43
PL	49
HR	55
SR	61
TR	67

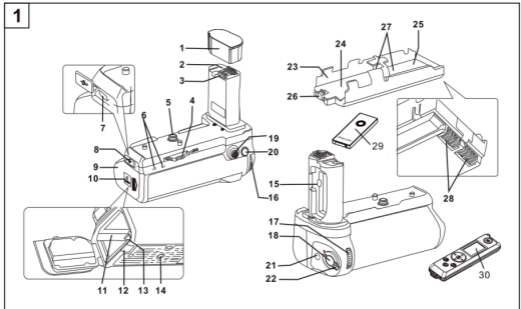
f. Nikon Z7/Z6

MB-N11RC-L

DE ► Premium Battery Grip f. Nikon Z7/Z6, MB-N11RC-L

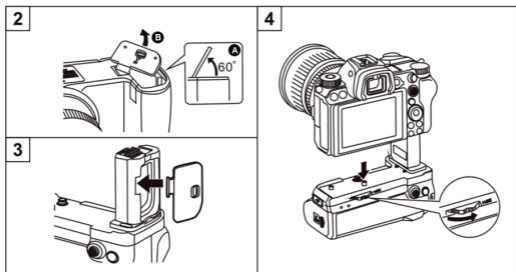
Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Dieser Batteriegriff wurde speziell für Nikon Z7/Z6 Kameras entwickelt. Er kann bis zu zwei Akkus aufnehmen. Er ist nur mit Akkus des Modells EN-EL15C kompatibel.

A) Produktübersicht



1. Kontaktabdeckung	14. Befestigungslöcher für Stative
2. Signal-Kontakte	15. Halterung für den Batterie-fachdeckel
3. Leistungskontakte	16. Vertikales Hauptstellrad
4. Verriegelung des Drehknopfes	17. Vertikaler Hahn auf dem Nebensteuerrad
5. Die Schrauben einsetzen	18. Porträtauslöser
6. LED-Leuchten (2 Stück)	19. Hochformat-Multifunktions-wähler
7. Ladeanschluss	20. Vertikale AF-ON-Taste
8. Abdeckung des Ladeanschlusses	21. Vertikale Fn-Taste
9. Batteriefachabdeckung	22. Steuer-Sperre
10. Batterie-Cockpit-Schloss	23. Batteriehalterung
11. batterie-Cockpit	24. Batteriefach A
12. Abdeckung des Kamerastrom-anschlusses	25. Batteriefach B
13. Verriegelung des Batterie-halters	26. Verriegelung der Batterie

B) Einbau



► Anbringen des Batteriegriffs an der Kamera

1. Vergewissern Sie sich, dass die Kamera auf „OFF“ steht.
2. Entfernen Sie die Kontaktabdeckung vom Batteriefach der Kamera (Abbildung 2-A).
3. Entfernen Sie die Batterieabdeckung von der Unterseite der Kamera (Abbildung 2-B) und bringen Sie sie an der Batterieabdeckung des PATONA Premium Grip MB-N11RC/MB-N11RC-L an (Abbildung 3).
* Wenn ein Akku in die Kamera eingelegt ist, nehmen Sie den Akku heraus.
4. Bringen Sie den MB-N11RC/MB-N11RC-L an der Kamera an (Abbildung 4).

Drehen Sie den Verriegelungsknopf in die durch den Pfeil LOCK angezeigte Richtung, um das Batteriefach zu sichern.

► Abnehmen des Batteriegriffs von der Kamera

1. Um den Batteriegriff zu entfernen, schalten Sie die Kamera aus und drehen Sie dann den Verriegelungsknopf in die entgegengesetzte Richtung des Pfeils, um ihn zu lösen. Nachdem Sie den Batteriegriff abgenommen haben, nehmen Sie den Batteriefachdeckel von der Halterung für den Batteriefachdeckel ab und bringen Sie ihn wieder an der Kamera an.
2. Wenn der Akku nicht verwendet wird, bringen Sie die Kontaktabdeckung wieder am MB-N11RC/MB-N11RC-L an.

C) Einlegen der Batterien in den Batteriegriff

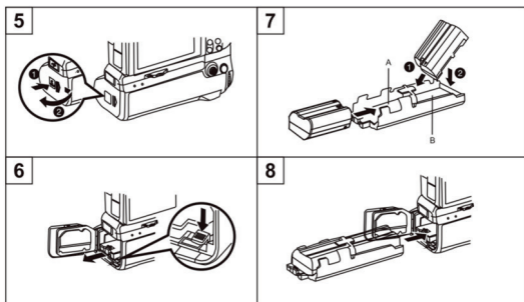
In den PATONA Batteriegriff können bis zu 2 EN-EL15C Li-Ion-Akkus eingesetzt werden. Schalten Sie die Kamera aus, bevor Sie den Akku einlegen. Außerdem müssen Sie das Steuerschloss auf die Position L drehen.

1. Drücken und halten Sie den Batteriefachriegel, während Sie den Batteriefachdeckel zu einem Ende schieben und öffnen (Abbildung 5).
2. Drücken Sie die Verriegelung des Batteriehalters in die gezeigte Richtung und nehmen Sie den Batteriehalter heraus (Abbildung 6).
3. Setzen Sie die Batterie in den Batteriehalter ein (Abbildung 7). Ach-

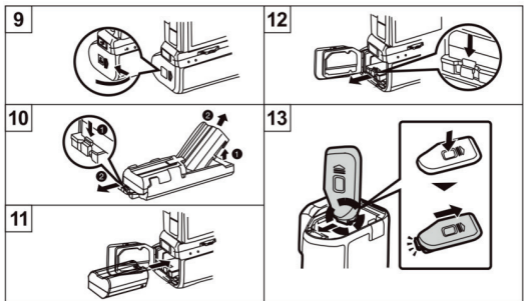
ten Sie darauf, dass die Batterie in der richtigen Richtung eingelegt wird. Wenn die Batterie vollständig in das Batteriefach A eingelegt ist, rastet die Batterieverriegelung in der richtigen Position ein.

4. Setzen Sie den Batteriehalter so ein, dass die Anschlüsse nach innen zeigen (Abbildung 8).

Drücken Sie mit der Unterseite des Batteriehalters auf die Verriegelung des Batteriehalters, während Sie den Batteriehalter mit den Anschlüssen nach innen in das Batteriefach schieben, bis die Verriegelung wieder einrastet.



5. Schließen Sie den Batteriefachdeckel und verriegeln Sie ihn, indem Sie ihn in die gezeigten Richtungen drücken und schieben (Abbildung 9).



► **Herausnehmen der Batterie aus dem Batteriegriff**

Nehmen Sie den Batteriehalter ab und entfernen Sie die Batterie wie in der Abbildung gezeigt (Abbildung 10).

► **Auswechseln der Batterie im Batteriefach A**

- Sie können die Batterie im Batteriefach A austauschen, ohne den

Batteriegriffhalter vollständig zu entfernen. Setzen Sie die Batterie wie abgebildet ein, bis die Verriegelung einrastet (Abbildung 10).

- Setzen Sie die Batterie wie abgebildet ein, bis die Verriegelung einrastet (Abbildung 11). Sie können den Akku aus dem Akkufach A entfernen, indem Sie die Verriegelung wie in (Abbildung 12) gezeigt drücken und den Akku aus dem Akkufach schieben.

► **Auswechseln der Batterien während des Fotografierens**

Wenn zwei Batterien eingelegt sind, können Sie die Batterien im Batteriefach A wechseln, ohne die Kamera auszuschalten. Dies kann nützlich sein, wenn Sie die Kamera über einen längeren Zeitraum kontinuierlich verwenden.



Achten Sie beim Batteriewechsel darauf, dass Sie nicht auf die Verriegelung des Batteriehalters drücken oder den Batteriehalter entfernen.

► **Reihenfolge der Batterieverwendung**

- Wenn Sie nur eine Batterie verwenden, können Sie sie in eines der beiden Batteriefach einlegen.
- Wenn zwei Batterien eingelegt sind, wird die Batterie in Fach A zuerst verwendet. Wenn die Batterie in Fach A leer ist, verwendet die Kamera die Batterie in Fach B.

► **Niedrige Umgebungstemperaturen**

- Wenn die Kamera mit einem nicht voll aufgeladenen EN-EL15C/EN-EL15B/EN-EL15A/EN-EL15 Lithium-Ionen-Akku betrieben wird, kann sie bei niedrigen Temperaturen (ca. 10°C) verwendet werden.
- Die Kamera funktioniert bei niedrigen Temperaturen (ca. 10°C oder weniger) möglicherweise nicht richtig.
- Laden Sie bei kalter Witterung einen Satz Batterien vor dem Gebrauch vollständig auf und bewahren Sie den anderen Satz vollständig aufgeladener Batterien an einem warmen Ort auf, um sie bei Bedarf zu ersetzen. Nachdem die Batterien aufgewärmt sind, kann die Batterieleistung wieder normal sein.

D) **Batteriestandsanzeige**

Der Batteriestand im PATONA Batteriegriff wird in der Aufnahmeanzeige und im Bedienfeld der Kamera angezeigt.

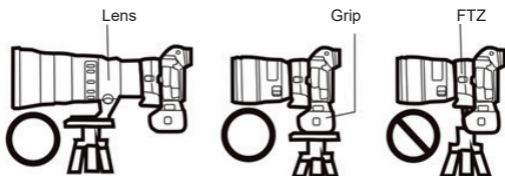
E) **Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung**

⚠ Bitte beachten Sie die folgenden Hinweise, wenn Sie den PATONA battery Griff verwenden.

- Die Berührung der Strom-/Signalkontakte mit einem Metallgegenstand

kann zu einem Kurzschluss führen; schließen Sie die Kontaktabdeckung, bevor Sie die Batteriepatrone lagern oder transportieren oder die Batterie aufladen, wenn der Batteriegriff nicht in der Kamera installiert ist.

- Wenn Sie den Griff an der Kamera anbringen oder entfernen, kann die Zugriffsanzeige für die Speicherkarte der Kamera aufleuchten.
- Wenn Sie die Kamera sowohl mit dem Griff als auch mit dem optionalen FTZ-Montageadapter verwenden, befestigen Sie das Stativ an der Stativhalterung am Objektiv oder am Griff, nicht an der Stativhalterung am FTZ.



- Der Griff verfügt nicht über eine Einschalttaste. Schalten Sie die Kamera mit der Einschalttaste an der Kamera ein und aus.
- Wenn Sie das Produkt versenden, füllen Sie den Karton bitte mit ausreichend Polstermaterial, um Schäden am Produkt durch Stöße zu verringern (zu verhindern).
- Wenn Sie das Produkt transportieren, nehmen Sie bitte den Akku heraus, setzen Sie die Abdeckung des Akkuanschlusses auf oder verstauen Sie ihn in einer Tasche, damit die Elektroden des Akkus nicht die Elektroden anderer Akkus, Halsketten oder anderer Gegenstände berühren und einen Kurzschluss im Akku verursachen. Ein Kurzschluss in der Batterie kann zu Problemen wie Auslaufen, Bruch usw. führen.

F) Tipps

Sie können die folgenden zwei Fernbedienungen je nach Bedarf miteinander kombinieren.

► **Drahtlose 2.4G-Fernbedienung**

- Wenn Sie mit der Fernbedienung fotografieren möchten, müssen Sie den Betriebsschalter des Griiffs auf EIN stellen. Dann drücken Sie die Übertragungstaste auf der Fernbedienung, um Fotos aus der Ferne zu machen.

► **RC-L 2.4G-Multifunktions-Fernbedienung mit Bildschirm**

- ⚠ Wenn Sie die Fernbedienung zum Fotografieren verwenden, stellen Sie den Griffschalter auf ON. Um die Fernbedienung zu benutzen, folgen Sie bitte der Bedienungsanleitung der Fernbedienung, um Fotos aus der Ferne zu machen.

G) Technische Daten

Modell-Nr:	1464
Batterien:	Bis zu 2 EN-EL15C Lithium-Ionen-Akkus. Sie können auch die Lithium-Ionen-Akkus EN-EL15B/EN-EL15A/EN-EL15 verwenden.
Ladeanschluss:	Typ-C-USB-Anschluss. Kann nur für den Anschluss eines wiederaufladbaren Netzteils verwendet werden, nicht für das Hochladen von Fotos oder andere Zwecke.
Abmessungen:	139x77x118 mm
Gewicht:	ca. 277g (ohne RC)
Arbeitstemperatur:	0 bis 40 °C
Lagertemperatur:	-20 bis +60 °C

H) Hinweise zur Sicherheit

ⓘ *Beachten Sie unbedingt die folgenden Warnungen und Hinweise, um Defekte, elektrische Schläge, Kurzschlüsse, Brände und potenziell lebensbedrohliche Situationen zu vermeiden.*

- Achten Sie darauf, dass der Batteriegriff und sein Zubehör trocken und vor Feuchtigkeit geschützt aufbewahrt werden.
- Vermeiden Sie es, den Batteriegriff extremen Wärmequellen wie Feuer, Heizungen oder direktem Sonnenlicht auszusetzen.
- Schützen Sie die Kontakte des Akkugriffs vor Kurzschlüssen, wenn er nicht benutzt wird. Dies kann durch Abdecken mit Klebeband geschehen.
- Nehmen Sie die Batterien sofort heraus und verwenden Sie den Batteriegriff nicht mehr, wenn Sie Brüche oder Verformungen am Batteriegriff oder seinem Zubehör feststellen oder wenn Sie seltsame Gerüche, übermäßige Hitze oder Rauch bemerken.
- Der Batteriegriff und sein Zubehör sind nicht für den Gebrauch durch Kinder geeignet.
- Versuchen Sie nicht, den Batteriegriff selbst zu zerlegen oder zu reparieren.
- Bei unsachgemäßer Verwendung des Geräts erlischt die Garantie.
- Reinigen Sie das Produkt nur mit einem weichen Tuch.

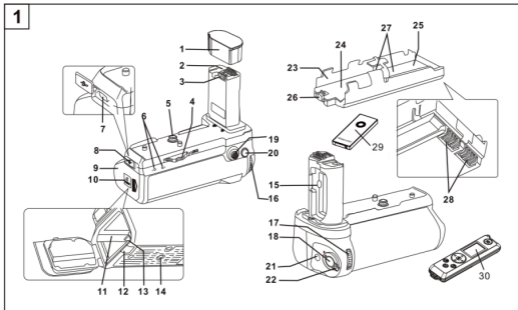
I) Entsorgung

Elektronische Geräte sind wiederverwertbare Materialien und dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer in Übereinstimmung mit den in Ihrem Land geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

EN ► Premium Battery Grip f. Nikon Z7/Z6, MB-N11RC-L

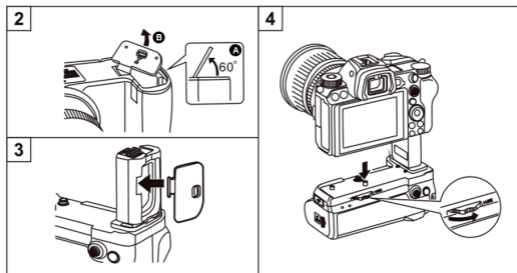
Thank you for purchasing our product. This battery grip has been specifically designed for Nikon Z7/Z6 cameras. It can hold up to two batteries. Compatible with EN-EL15C model batteries only.

A) Product Overview



1. Contact cover	14. Mounting holes for tripods
2. Signal contacts	15. Holder for battery compartment cover
3. Power contacts	16. Main Vertical Dial
4. Lock the screw knob	17. Vertical tap on the sub-command wheel
5. Insert the screws	18. Portrait Shutter Release
6. LED lights (2pcs)	19. Portrait Multi-Function Selector
7. Charging port	20. Vertical AF-ON-Taste
8. Charging port cover	21. Vertical Fn key
9. Battery compartment canopy	22. Tax Lock
10. Battery Cockpit Lock	23. Battery holder
11. Battery Cockpit	24. Batteriefach A
12. Camera power connector cover	25. Battery compartment B
13. Locking the battery holder	26. Locking the battery

B) Installation



► **Installing the Battery Grip to the Camera**

1. Ensure the camera is turned "OFF"
2. Remove the contact cover from the battery compartment of the camera (Figure 2-A).
3. Remove the battery cover from the bottom of the camera (Figure 2-B) and attach it to the battery cover of the PATONA Premium Grip MB-N11RC/MB-N11RC-L (Figure 3).
* If a battery is inserted into the camera, remove the battery.
4. Mounts the MB-N11RC/MB-N11RC-L to the camera (Figure 4). Turn the caps lock knob in the direction indicated by the LOCK arrow to secure the battery compartment.

► **Removing the Battery Grip from the Camera**

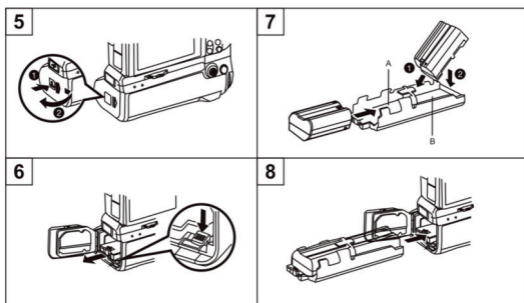
1. To remove the battery grip, turn off the camera, then turn the caps lock knob in the opposite direction of the arrow to release it. After removing the battery grip, remove the battery cover from the battery cover bracket and reattach it to the camera.
2. When the battery is not in use, reattach the contact cover to the MB-N11RC/MB-N11RC-L.

C) Inserting batteries into the battery grip

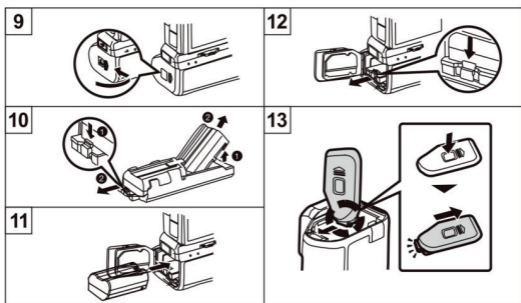
Up to 2 EN-EL15C Li-ion battery packs can be used in the PATONA battery grip. Turn off the camera before inserting the battery. In addition, you need to turn the control lock to the L position.

1. Press and hold the battery compartment latch while sliding the battery compartment lid to one end and open it (Figure 5).
2. Push the battery holder latch in the direction shown and remove the battery holder (Figure 6).
3. Insert the battery into the battery holder (Figure 7). Please make sure that the battery is inserted in the correct direction. When the battery is fully inserted into battery compartment A, the battery latch locks into the correct position.
4. Insert the battery holder with the connectors facing inward (Figure 8).

Press down on the battery holder latch with the bottom of the battery holder while sliding the battery holder into the battery compartment with the connectors facing inward until the latch snaps back into place.



5. Close the battery compartment lid and lock it by pushing and sliding in the directions shown (Figure 9).



► **Removing the Battery from the Battery Grip**

Remove the battery holder, and then remove the battery as shown in the figure (Figure 10).

► **Replace the battery in battery compartment A**

- You can replace the battery in Battery Compartment A without removing the battery grip holder completely. Insert the battery as shown until the latch clicks into place (Figure. 10).
- Insert the battery as shown until the latch clicks into place (Figure 11). You can remove the battery from Battery Compartment A by pressing the latch as shown in (Figure 12) and sliding the battery out of the battery holder.

► **Changing Batteries During Shooting**

When two batteries are inserted, you can change the batteries in Battery Compartment A without turning the camera off. You may find this useful when using the camera continuously for long periods of time.



While changing the battery, be careful not to press the battery holder latch or remove the battery holder.

► **Battery Using Order**

- If you are using only one battery, you can insert it into either battery compartments.
- When two batteries are inserted, the battery in compartment A will be used first. When the battery in compartment A is depleted, the camera will use the battery in compartment B.

► **Low Temperature Environment**

- When powered by an undercharged EN-EL15C/EN-EL15B/EN-EL15A/EN-EL15 lithium-ion battery pack, the camera can be used in a low-temperature environment (about 10°C).
- The camera may not function properly in low temperatures (about 10°C or less).
- In cold weather, fully charge one set of batteries before use and store the other set of fully charged batteries in a warm place to replace them when needed. After the batteries warm up, the battery power may return back to normal operation.

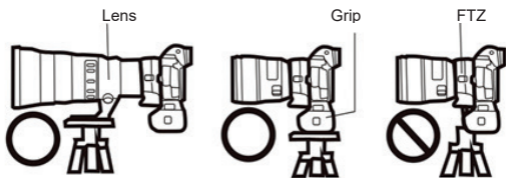
D) Battery Power Indicator

The battery level in the PATONA battery grip is displayed in the camera shooting display and control panel.

E) Precautions for Use

⚠ Please note the following when using the PATONA battery grip.

- Contacting the power/signal contacts with a metal object may result in a short circuit; close the contact cover before storing or transporting the battery cartridge or charging the battery without the battery grip not installed in the camera.
- When you attach or remove the handle from the camera, the access indicator for the camera's memory card may light up.
- When using the camera with both the grip and the optional FTZ mount adapter attached, attach the tripod to the tripod mount on the lens or grip, not to the tripod mount on the FTZ.



- The grip does not have a power button. Use the camera's power button to turn the camera on and off.
- When shipping the product, please fill the carton with enough cushioning material to reduce (prevent) damage to the product from shocks.
- When transporting the product, please take out the battery, put on the battery terminal cover, or put it in a bag for proper storage so that the battery electrodes do not touch the electrodes of other batteries or necklaces and other items, causing a short circuit in the battery. A short circuit in the battery may cause problems such as leakage, breakage, etc.

F) Tips

You can choose to match the following different two remote controls according to our needs.

► **2.4G Wireless Remote Control Unit**

- When you want to take photos with the remote control, you need to set the handle operation switch to ON state. Then press the transmit button on the remote control to take pictures remotely.

► **RC-L 2.4G Multi-function Remote Control with Screen**

⚠ When the remote control is not used for a long time, pull out the batteries or put in the insulating sheet to ensure the life of the batteries, and keep the batteries in a safe place. If you pull out the battery, do not short-circuit the positive and negative terminals of the battery to avoid personal injury.

G) Technical specifications

Model No:	1464
Batteries:	Up to 2 EN-EL15C lithium-ion battery packs. You can also use the EN-EL15B/EN-EL15A/EN-EL15 lithium-ion battery.
Charging port:	Type-C USB port. Can only be used to connect a rechargeable power adapter, not for uploading photos or other purposes.
Dimensions:	139x77x118 mm

Weight:	about 277g (without RC)
Working temperature:	0 to 40 °C
Storage temperature:	-20 to +60 °C

H) Notes on safety

① *It's crucial to heed these warnings and notes to prevent defects, electric shocks, short circuits, fires, and potentially life-threatening situations.*

- Ensure the battery grip and its accessories are kept dry and away from moisture.
- Avoid exposing the battery grip to extreme heat sources such as fires, heaters, or direct sunlight.
- When not in use, shield the battery contacts from short-circuiting. This can be done by covering them with adhesive tape.
- Immediately remove the batteries and stop using the battery grip if you see breaks, deformations on the battery grip or its accessories, or if you notice strange smells, excessive heat or smoke.
- The battery grip and its accessories are not designed for use by children.
- Do not attempt to disassemble or repair the battery grip yourself.
- Improper use of the device will void its warranty.
- Clean the product only with a soft cloth.

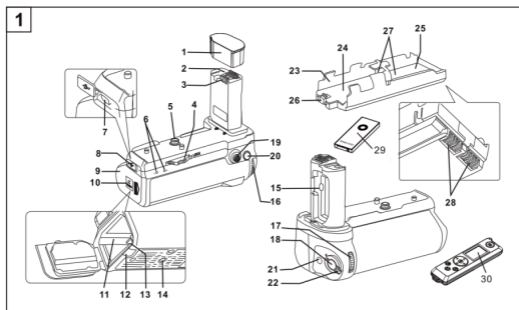
I) Disposal

Electronic devices are recyclable materials and must not be disposed of with household waste. At the end of its service life, dispose of the product in accordance with the applicable legal regulations in your country.

FR ► Premium Battery Grip f. Nikon Z7/Z6, MB-N11RC-L

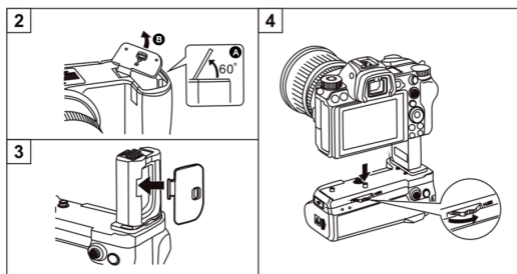
Merci d'avoir acheté notre produit. Cette poignée a été spécialement conçue pour les appareils photo Nikon Z7/Z6. Il peut contenir jusqu'à deux piles. Compatible uniquement avec les piles de type EN-EL15C.

A) Vue d'ensemble du produit



1. Couvercle de contact	14. Trous de montage pour trépieds
2. Contacts de signal	15. Support pour le couvercle du compartiment à piles
3. Contacts de puissance	16. Cadran vertical principal
4. Verrouiller le bouton de la vis	17. Robinet vertical sur la molette de commande secondaire
5. Insérer les vis	18. Déclencheur de portrait
6. Lumières LED (2pcs)	19. Sélecteur multifonction Portrait
7. Port de charge	20. Goût vertical de la mise au point automatique
8. Couvercle du port de charge	21. Touche Fn verticale
9. Couvercle du compartiment à piles	22. Verrouillage fiscal
10. Verrouillage du cockpit pour la batterie	23. Support de batterie
11. Cockpit de batterie	24. Batteriefach A
12. Couvercle du connecteur d'alimentation de la caméra	25. Compartiment à piles B
13. Verrouillage du support de batterie	26. Verrouillage de la batterie

B) Installation



► Installation de la poignée de batterie sur l'appareil photo

1. Assurez-vous que l'appareil photo est éteint
2. Retirez le couvercle du compartiment à piles de l'appareil photo (figure 2-A).
3. Retirez le couvercle de la batterie au bas de l'appareil photo (figure 2-B) et fixez-le au couvercle de la batterie de la PATONA Premium Grip MB-N11RC/MB-N11RC-L (figure 3).
* Si une batterie est insérée dans l'appareil photo, retirez-la.
4. Fixe le MB-N11RC/MB-N11RC-L à l'appareil photo (figure 4).
Tournez la molette de verrouillage des capuchons dans le sens indiqué par la flèche LOCK pour verrouiller le compartiment de la batterie.

► Retrait de la poignée de batterie de l'appareil photo

1. Pour retirer la poignée de batterie, mettez l'appareil photo hors tension, puis tournez la molette de verrouillage des capuchons dans le sens inverse de la flèche pour la libérer. Après avoir retiré la poignée de la batterie, retirez le couvercle de la batterie de son support et remettez-le en place sur l'appareil photo.
2. Lorsque la batterie n'est pas utilisée, remettez le couvercle du contact sur le MB-N11RC/MB-N11RC-L.

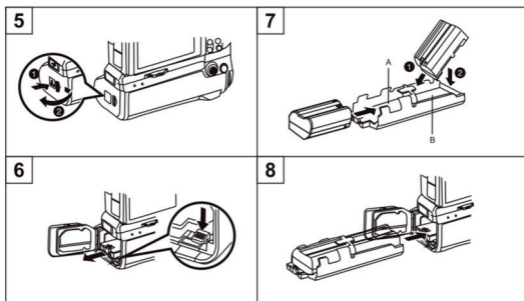
C) Insertion des batteries dans la poignée de batterie

Il est possible d'utiliser jusqu'à 2 batteries Li-ion EN-EL15C dans la poignée PATONA. Mettez l'appareil photo hors tension avant d'insérer la batterie. En outre, vous devez tourner le verrou de contrôle en position L.

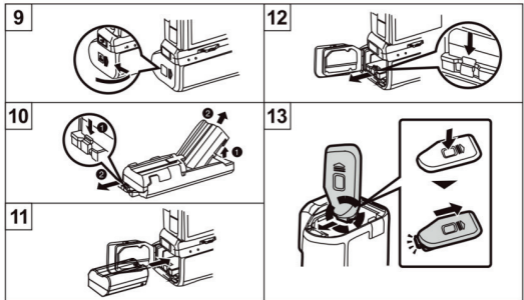
1. Appuyez sur le loquet du compartiment à piles et maintenez-le enfoncé tout en faisant glisser le couvercle du compartiment à piles vers une extrémité et en l'ouvrant (figure 5).
2. Poussez le loquet du porte-batterie dans la direction indiquée et retirez le porte-batterie (Figure 6).
3. Insérez la batterie dans son support (figure 7).
Veillez à ce que la pile soit insérée dans le bon sens. Lorsque la batterie est entièrement insérée dans le compartiment A, le loquet de la batterie se verrouille dans la bonne position.

4. Insérez le porte-batterie en orientant les connecteurs vers l'intérieur (figure 8).

Appuyez sur le loquet du porte-batterie avec le bas du porte-batterie tout en faisant glisser le porte-batterie dans le compartiment de la batterie avec les connecteurs vers l'intérieur, jusqu'à ce que le loquet se remette en place.



5. Fermez le couvercle du compartiment à piles et verrouillez-le en le poussant et en le faisant glisser dans les directions indiquées (figure 9).



► **Retrait de la batterie de la poignée**

Retirez le support de la batterie, puis retirez la batterie comme indiqué sur la figure (Figure 10).

► **Remplacement de la batterie dans le compartiment A**

- Vous pouvez remplacer la batterie dans le compartiment A sans retirer complètement le support de batterie. Insérez la batterie comme indiqué jusqu'à ce que le loquet s'enclenche (Figure 10).
- Insérez la batterie comme indiqué jusqu'à ce que le loquet s'enclen-

che (Figure 11). Vous pouvez retirer la batterie du compartiment A en appuyant sur le loquet comme indiqué (Figure 12) et en faisant glisser la batterie hors de son support.

► **Remplacement des piles pendant la prise de vue**

Lorsque deux piles sont insérées, vous pouvez changer les piles dans le compartiment A sans mettre l'appareil photo hors tension. Cette fonction peut s'avérer utile lorsque vous utilisez l'appareil photo en continu pendant de longues périodes.



Lorsque vous changez la batterie, veillez à ne pas appuyer sur le loquet du porte-batterie et à ne pas retirer le porte-batterie.

► **Ordre d'utilisation des piles**

- Si vous n'utilisez qu'une seule batterie, vous pouvez l'insérer dans l'un ou l'autre des compartiments.
- Lorsque deux piles sont insérées, la pile du compartiment A est utilisée en premier. Lorsque la batterie du compartiment A est épuisée, l'appareil photo utilise la batterie du compartiment B.

► **Environnement à basse température**

- Lorsqu'il est alimenté par une batterie lithium-ion EN-EL15C/EN-EL15B/EN-EL15A/EN-EL15 insuffisamment chargée, l'appareil photo peut être utilisé dans un environnement à basse température (environ 10°C).
- L'appareil photo peut ne pas fonctionner correctement à basse température (environ 10°C ou moins).
- Par temps froid, chargez complètement un jeu de piles avant de l'utiliser et conservez l'autre jeu de piles complètement chargées dans un endroit chaud pour les remplacer en cas de besoin. Une fois que les piles se sont réchauffées, la puissance des piles peut revenir à un fonctionnement normal.

D) Indicateur de charge de la batterie

Le niveau de charge de la batterie de la poignée PATONA est affiché sur l'écran de prise de vue de l'appareil photo et sur le panneau de contrôle.

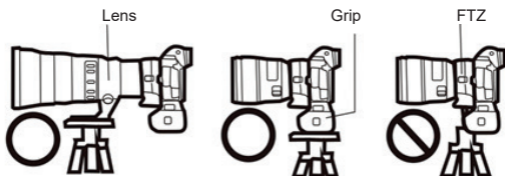
E) Précautions d'emploi

⚠ Veuillez tenir compte des points suivants lors de l'utilisation de la poignée PATONA battery.

- Le contact des contacts d'alimentation/signal avec un objet métallique peut provoquer un court-circuit; fermez le couvercle des contacts avant de ranger ou de transporter la cartouche de batterie ou de charger la batterie sans que la poignée de batterie ne soit installée dans l'appareil

photo.

- Lorsque vous fixez ou retirez la poignée de l'appareil photo, l'indicateur d'accès à la carte mémoire de l'appareil photo peut s'allumer.
- Lorsque vous utilisez l'appareil photo avec la poignée et l'adaptateur de monture FTZ en option, fixez le trépied à la monture de trépied de l'objectif ou de la poignée, et non à la monture de trépied du FTZ.



- La poignée n'a pas de bouton d'alimentation. Utilisez le bouton d'alimentation de l'appareil photo pour allumer et éteindre l'appareil.
- Lors de l'expédition du produit, veuillez remplir le carton avec suffisamment de matériau de rembourrage pour réduire (prévenir) les dommages causés au produit par les chocs.
- Lors du transport du produit, retirez la batterie, mettez le cache-bornes de la batterie ou placez-la dans un sac pour la ranger correctement afin que les électrodes de la batterie ne touchent pas les électrodes d'autres batteries, colliers ou autres objets, ce qui provoquerait un court-circuit dans la batterie. Un court-circuit dans la batterie peut entraîner des problèmes tels que des fuites, des ruptures, etc.

F) Conseils

Vous pouvez choisir de combiner les deux télécommandes suivantes en fonction de vos besoins.

► **Télécommande sans fil 2.4G**

- Lorsque vous voulez prendre des photos avec la télécommande, vous devez mettre l'interrupteur de la poignée en position ON. Appuyez ensuite sur le bouton de transmission de la télécommande pour prendre des photos à distance.

► **Télécommande multifonction RC-L 2.4G avec écran**

- ⚠ Lorsque vous utilisez la télécommande pour prendre des photos, mettez l'interrupteur de la poignée sur ON. Pour utiliser la télécommande, veuillez suivre le mode d'emploi de la télécommande pour prendre des photos à distance.

G) Caractéristiques techniques

Numéro de modèle:	1464
Piles:	Jusqu'à 2 batteries lithium-ion EN-EL15C. Vous pouvez également utiliser la batterie lithium-ion EN-EL15B/EN-EL15A/EN-EL15.
Port de charge:	Port USB de type C. Ne peut être utilisé que pour connecter un adaptateur d'alimentation rechargeable, pas pour télécharger des photos ou à d'autres fins.
Dimensions de l'appareil:	139x77x118 mm
Poids:	environ 277g (sans RC)
Température de travail:	0 à 40 °C
Température de stockage:	de -20 à +60 °C

H) Notes sur la sécurité

① *Il est essentiel de respecter ces avertissements et remarques afin d'éviter les défauts, les chocs électriques, les courts-circuits, les incendies et les situations potentiellement mortelles.*

- Veillez à ce que la poignée-batterie et ses accessoires soient conservés au sec et à l'abri de l'humidité.
- Évitez d'exposer la poignée-batterie à des sources de chaleur extrêmes telles que le feu, les radiateurs ou la lumière directe du soleil.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, protégez les contacts de la batterie contre les courts-circuits. Pour ce faire, recouvrez-les de ruban adhésif.
- Retirez immédiatement les piles et cessez d'utiliser la poignée si vous constatez des cassures ou des déformations sur la poignée ou ses accessoires, ou si vous remarquez des odeurs étranges, une chaleur excessive ou de la fumée.
- La poignée de batterie et ses accessoires ne sont pas conçus pour être utilisés par des enfants.
- N'essayez pas de démonter ou de réparer vous-même la poignée-batterie.
- Une utilisation inappropriée de l'appareil annulera sa garantie.
- Nettoyez le produit uniquement avec un chiffon doux.

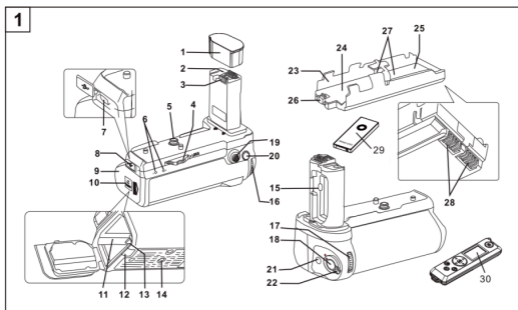
I) Mise au rebut

Les appareils électroniques sont des matériaux recyclables et ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. À la fin de sa durée de vie, mettez le produit au rebut conformément aux dispositions légales en vigueur dans votre pays.

ES ► Premium Battery Grip f. Nikon Z7/Z6, MB-N11RC-L

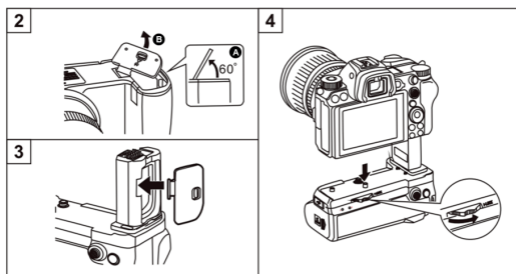
Gracias por comprar nuestro producto. Esta empuñadura de batería ha sido diseñada específicamente para las cámaras Nikon Z7/Z6. Puede alojar hasta dos baterías. Compatible sólo con baterías del modelo EN-EL15C.

A) Descripción del producto



1. Cubierta de contacto	14. Orificios de montaje para trípodes
2. Contactos de señal	15. Soporte para la tapa del compartimento de las pilas
3. Contactos de potencia	16. Dial vertical principal
4. Bloqueo del pomo roscado	17. Grifo vertical de la rueda de subcomandos
5. Inserte los tornillos	18. Disparador Retrato
6. Luces LED (2pcs)	19. Selector multifunción de retrato
7. Puerto de carga	20. Sabor AF-ON Vertical
8. Tapa del puerto de carga	21. Tecla Fn Vertical
9. Tapa del compartimento de la batería	22. Bloqueo Fiscal
10. Cierre del compartimento de la batería	23. Portapilas
11. Batería Cockpit	24. Batteriefach A
12. Tapa del conector de alimentación de la cámara	25. Compartimento de la batería B
13. Bloqueo del portapilas	26. Cierre de la batería

B) Instalación



► **Instalación de la empuñadura de la batería en la cámara**

1. Asegúrese de que la cámara está apagada (OFF)
2. Retire la cubierta de contacto del compartimiento de la batería de la cámara (Figura 2-A).
3. Retire la tapa de la batería de la parte inferior de la cámara (Figura 2-B) y colóquela en la tapa de la batería de la empuñadura Premium PATONA MB-N11RC/MB-N11RC-L (Figura 3).
*Si hay una batería insertada en la cámara, retírela.
4. Monte el MB-N11RC/MB-N11RC-L en la cámara (Figura 4).
Gire la perilla de bloqueo de tapas en la dirección indicada por la flecha LOCK para asegurar el compartimiento de la batería.

► **Extracción de la empuñadura de la batería de la cámara**

1. Para retirar la empuñadura de la batería, apague la cámara y gire el botón de bloqueo de tapas en la dirección opuesta a la flecha para soltarlo. Después de retirar la empuñadura de la batería, retire la tapa de la batería del soporte de la tapa de la batería y vuelva a colocarla en la cámara.
2. Cuando no utilice la batería, vuelva a colocar la tapa de contactos en el MB-N11RC/MB-N11RC-L.

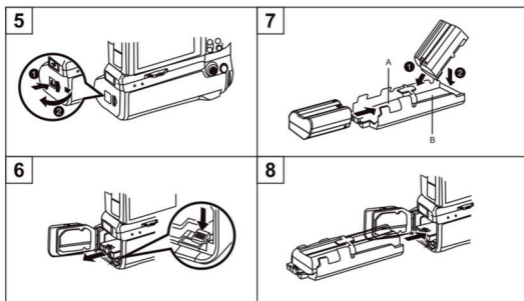
C) Colocación de las pilas en la empuñadura

En la empuñadura de batería PATONA se pueden utilizar hasta 2 baterías de iones de litio EN-EL15C. Apague la cámara antes de insertar la batería. Además, debe girar el bloqueo de control a la posición L.

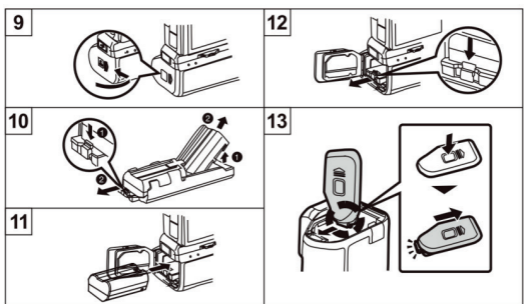
1. Presione y mantenga presionado el pestillo del compartimiento de la batería mientras desliza la tapa del compartimiento de la batería hacia un extremo y la abre (Figura 5).
2. Empuje el pestillo del portapilas en la dirección indicada y extraiga el portapilas (Figura 6).
3. Inserte la pila en el portapilas (Figura 7).
Asegúrese de que la pila está insertada en la dirección correcta. Cuando la batería está completamente insertada en el compartimiento de la batería A, el pestillo de la batería se bloquea en la

posición correcta.

4. Inserte el portapilas con los conectores hacia dentro (Figura 8). Presione hacia abajo el pestillo del portapilas con la parte inferior del portapilas mientras desliza el portapilas en el compartimento de la pila con los conectores mirando hacia dentro hasta que el pestillo encaje en su sitio.



5. Cierre la tapa del compartimento de la batería y bloquéela empujando y deslizando en las direcciones indicadas (Figura 9).



► **Extracción de la batería del portapilas**

Retire el soporte de la batería y, a continuación, extraiga la batería como se muestra en la figura (Figura 10).

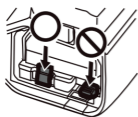
► **Sustitución de la batería en el compartimento de la batería A**

- Puede sustituir la batería del compartimento de la batería A sin retirar completamente el soporte de la empuñadura de la batería. Inserte la batería como se muestra hasta que el pestillo encaje en su sitio (Figura. 10).
- Inserte la batería como se muestra hasta que el pestillo encaje en su si-

tio (Figura 11). Puede extraer la batería del compartimento de la batería A presionando el pestillo como se muestra en (Figura 12) y deslizando la batería fuera del portapilas.

► **Cambio de pilas durante la toma de imágenes**

Cuando hay dos pilas insertadas, puede cambiar las pilas del compartimento A sin apagar la cámara. Esto puede resultarle útil cuando utilice la cámara de forma continua durante largos periodos de tiempo.



Mientras cambia la batería, tenga cuidado de no presionar el pestillo del compartimento de la batería ni extraer el portapilas.

► **Orden de uso de las pilas**

- Si sólo utiliza una batería, puede insertarla en cualquiera de los dos compartimentos.
- Cuando se introducen dos pilas, la pila del compartimento A se utilizará en primer lugar. Cuando se agote la batería del compartimento A, la cámara utilizará la batería del compartimento B.

► **Entorno de baja temperatura**

- Cuando se utiliza una batería de iones de litio EN-EL15C/EN-EL15B/EN-EL15A/EN-EL15 con poca carga, la cámara puede utilizarse en un entorno de baja temperatura (unos 10°C).
- Es posible que la cámara no funcione correctamente a bajas temperaturas (unos 10°C o menos).
- En climas fríos, cargue completamente un juego de pilas antes de utilizar la cámara y guarde el otro juego de pilas completamente cargadas en un lugar cálido para sustituirlas cuando sea necesario. Después de que las baterías se calienten, la carga de las baterías puede volver a funcionar normalmente.

D) Indicador de potencia de la batería

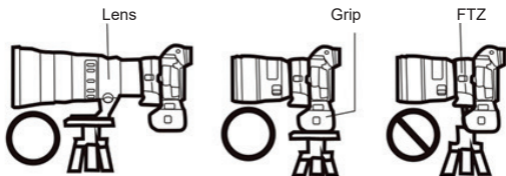
El nivel de carga de la batería en la empuñadura PATONA se muestra en la pantalla de disparo de la cámara y en el panel de control.

E) Precauciones de uso

⚠ Tenga en cuenta lo siguiente cuando utilice la empuñadura PATONA battery.

- El contacto de los contactos de alimentación/señal con un objeto metálico puede provocar un cortocircuito; cierre la tapa de los contactos antes de guardar o transportar el cartucho de batería o de cargar la batería sin la empuñadura no instalada en la cámara.

- Cuando coloque o retire la empuñadura de la cámara, el indicador de acceso de la tarjeta de memoria de la cámara puede encenderse.
- Cuando utilice la cámara con la empuñadura y el adaptador de montura FTZ opcional acoplados, fije el trípode a la montura para trípode del objetivo o de la empuñadura, no a la montura para trípode del FTZ.



- La empuñadura no tiene botón de encendido. Utilice el botón de encendido de la cámara para encenderla y apagarla.
- Cuando envíe el producto, llene la caja de cartón con suficiente material de amortiguación para reducir (prevenir) los daños al producto por golpes.
- Cuando transporte el producto, saque la batería, coloque la tapa del terminal de la batería o guárdela en una bolsa para que los electrodos de la batería no toquen los electrodos de otras baterías o collares y otros objetos, provocando un cortocircuito en la batería. Un cortocircuito en la batería puede causar problemas como fugas, roturas, etc.

F) Consejos

Puede elegir combinar los siguientes dos mandos a distancia diferentes según nuestras necesidades.

► **Mando a distancia inalámbrico 2.4G**

- Cuando quieras hacer fotos con el mando a distancia, tienes que poner el interruptor de funcionamiento de la empuñadura en estado ON. A continuación, pulse el botón de transmisión en el mando a distancia para tomar fotos a distancia.

► **Mando a distancia multifunción RC-L 2.4G con pantalla**

- ⚠ Cuando utilice el mando a distancia para hacer fotos, ponga el interruptor de la empuñadura en posición ON. Para utilizar el mando a distancia, siga el manual de instrucciones del mando a distancia para hacer fotos a distancia.

G) Especificaciones técnicas

Nº de modelo:	1464
Baterías:	Hasta 2 paquetes de baterías de iones de litio EN-EL15C. También puede utilizar la batería de iones de litio EN-EL15B/EN-EL15A/EN-EL15.
Puerto de carga:	Puerto USB de tipo C. Solo se puede utilizar para conectar un adaptador de corriente recargable, no para cargar fotos u otros fines.
Dimensiones:	139x77x118 mm
Peso:	unos 277 g (sin RC)
Temperatura de funcionamiento:	0 a 40 °C
Temperatura de almacenamiento:	de -20 a +60 °C

H) Notas sobre seguridad

① *Es fundamental tener en cuenta estas advertencias y notas para evitar defectos, descargas eléctricas, cortocircuitos, incendios y situaciones potencialmente mortales.*

- Asegúrese de que la empuñadura de la batería y sus accesorios se mantienen secos y alejados de la humedad.
- Evite exponer la empuñadura de la batería a fuentes de calor extremo como fuegos, calefactores o luz solar directa.
- Cuando no la utilice, proteja los contactos de la batería para evitar cortocircuitos. Para ello, cúbralos con cinta adhesiva.
- Retire inmediatamente las pilas y deje de utilizar la empuñadura de la batería si observa roturas, deformaciones en la empuñadura de la batería o en sus accesorios, o si nota olores extraños, calor excesivo o humo.
- La empuñadura de batería y sus accesorios no están diseñados para ser utilizados por niños.
- No intente desmontar o reparar la empuñadura de la batería usted mismo.
- El uso inadecuado del dispositivo anulará su garantía.
- Limpie el producto únicamente con un paño suave.

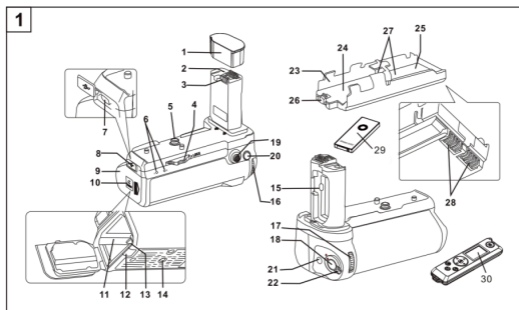
I) Eliminación

Los dispositivos electrónicos son materiales reciclables y no deben desecharse con la basura doméstica. Al final de su vida útil, deseche el producto de acuerdo con la normativa legal vigente en su país.

IT ► Premium Battery Grip f. Nikon Z7/Z6, MB-N11RC-L

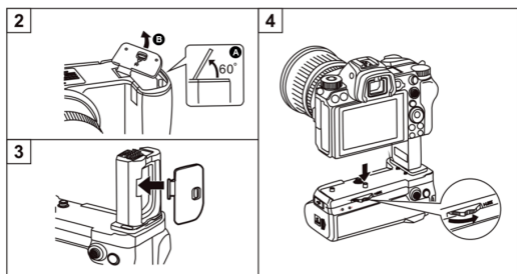
Grazie per aver acquistato il nostro prodotto. Questo battery grip è stato progettato specificamente per le fotocamere Nikon Z7/Z6. Può contenere fino a due batterie. Compatibile solo con le batterie EN-EL15C.

A) Panoramica del prodotto



1. Coperchio di contatto	14. Fori di montaggio per treppiedi
2. Contatti di segnale	15. Supporto per il coperchio del vano batteria
3. Contatti di potenza	16. Quadrante verticale principale
4. Blocco della manopola a vite	17. Rubinetto verticale sulla ruota dei comandi secondari
5. Inserire le viti	18. Rilascio dell'otturatore ritratto
6. Luci LED (2 pezzi)	19. Selettore multifunzione ritratto
7. Porta di ricarica	20. Gusto AF-ON verticale
8. Coperchio della porta di ricarica	21. Tasto Fn verticale
9. Coperchio del vano batteria	22. Blocco tasse
10. Blocco del pozzetto della batteria	23. Portabatterie
11. Pozzetto batteria	24. Batteriefach A
12. Coperchio del connettore di alimentazione della telecamera	25. Vano batteria B
13. Blocco del supporto della batteria	26. Blocco della batteria

B) Installazione



► **Installazione dell'impugnatura della batteria sulla fotocamera**

1. Assicurarsi che la fotocamera sia spenta
2. Rimuovere il coperchio di contatto dal vano batteria della fotocamera (Figura 2-A).
3. Rimuovere il coperchio della batteria dalla parte inferiore della fotocamera (Figura 2-B) e collegarlo al coperchio della batteria di PATONA Premium Grip MB-N11RC/MB-N11RC-L (Figura 3).
*Se nella fotocamera è inserita una batteria, rimuoverla.
4. Monta l'MB-N11RC/MB-N11RC-L sulla fotocamera (Figura 4). Ruotare la manopola di blocco dei tappi nella direzione indicata dalla freccia LOCK per fissare il vano batteria.

► **Rimozione dell'impugnatura della batteria dalla fotocamera**

1. Per rimuovere l'impugnatura della batteria, spegnere la fotocamera, quindi ruotare la manopola di blocco dei tappi nella direzione opposta alla freccia per rilasciarla. Dopo aver rimosso l'impugnatura della batteria, rimuovere il coperchio della batteria dall'apposita staffa e ricollegarlo alla fotocamera.
2. Quando la batteria non è in uso, riattaccare il coperchio di contatto all'MB-N11RC/MB-N11RC-L.

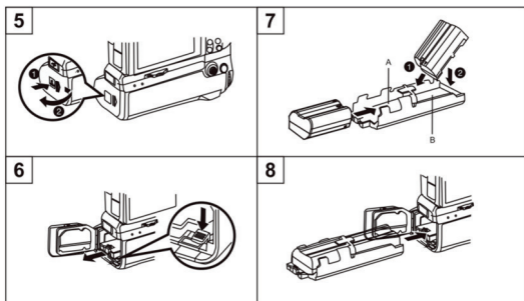
C) Inserimento delle batterie nell'impugnatura

Nell'impugnatura per batterie PATONA è possibile utilizzare fino a 2 batterie agli ioni di litio EN-EL15C. Spegner la fotocamera prima di inserire la batteria. Inoltre, è necessario ruotare il blocco di controllo in posizione L.

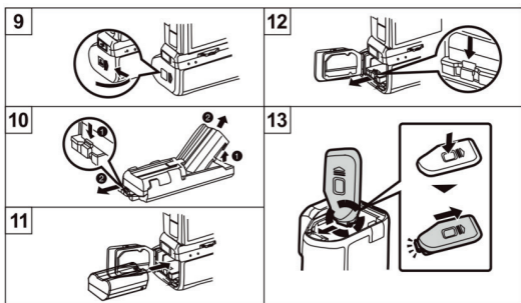
1. Tenere premuto il fermo del vano batteria mentre si fa scorrere il coperchio del vano batteria verso un'estremità e aprirlo (Figura 5).
2. Spingere il fermo del portabatterie nella direzione indicata e rimuovere il portabatterie (Figura 6).
3. Inserire la batteria nel portabatteria (Figura 7). Assicurarsi che la batteria sia inserita nella direzione corretta. Quando la batteria è completamente inserita nel vano batteria A, il fermo della batteria si blocca nella posizione corretta.

4. Inserire il portabatteria con i connettori rivolti verso l'interno (Figura 8).

Premere il fermo del portabatteria con la parte inferiore del portabatteria mentre si fa scorrere il portabatteria nel vano batteria con i connettori rivolti verso l'interno, finché il fermo non scatta in posizione.



5. Chiudere il coperchio del vano batteria e bloccarlo spingendolo e facendolo scorrere nelle direzioni indicate (Figura 9).



► **Rimozione della batteria dall'impugnatura**

Rimuovere il supporto della batteria, quindi rimuovere la batteria come mostrato nella figura (Figura 10).

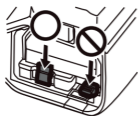
► **Sostituzione della batteria nel vano batteria A**

- È possibile sostituire la batteria nel vano batteria A senza rimuovere completamente il supporto dell'impugnatura della batteria. Inserire la batteria come mostrato fino a quando il fermo scatta in posizione (Figura 10).
- Inserire la batteria come mostrato fino a quando il fermo scatta in

posizione (Figura 11). È possibile rimuovere la batteria dallo scomparto A premendo il fermo come mostrato nella Figura 12 e facendo scivolare la batteria fuori dal portabatteria.

► **Sostituzione delle batterie durante le riprese**

Quando sono inserite due batterie, è possibile sostituire le batterie nell'allungamento A senza spegnere la fotocamera. Ciò può essere utile quando si utilizza la fotocamera ininterrottamente per lunghi periodi di tempo.



Durante la sostituzione delle batterie, fare attenzione a non premere il fermo del portabatterie e a non rimuovere il portabatterie.

► **Ordine di utilizzo delle batterie**

- Se si utilizza una sola batteria, è possibile inserirla in entrambi gli scomparti.
- Quando si inseriscono due batterie, la batteria del vano A viene utilizzata per prima. Quando la batteria dello scomparto A è esaurita, la fotocamera utilizzerà la batteria dello scomparto B.

► **Ambiente a bassa temperatura**

- Se alimentata da una batteria agli ioni di litio EN-EL15C/EN-EL15B/EN-EL15A/EN-EL15 sottocaricata, la fotocamera può essere utilizzata in un ambiente a bassa temperatura (circa 10°C).
- La fotocamera potrebbe non funzionare correttamente a basse temperature (circa 10°C o meno).
- In caso di basse temperature, caricare completamente un set di batterie prima dell'uso e conservare l'altro set di batterie completamente cariche in un luogo caldo per sostituirle quando necessario. Dopo il riscaldamento delle batterie, l'autonomia può tornare a funzionare normalmente.

D) Indicatore di carica della batteria

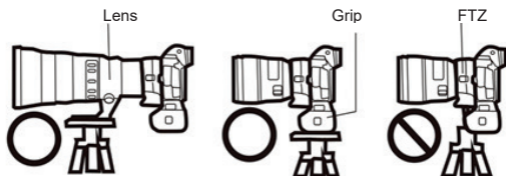
Il livello della batteria nell'impugnatura PATONA viene visualizzato sul display di ripresa della fotocamera e sul pannello di controllo.

E) Precauzioni per l'uso

- ⚠ Quando si utilizza l'impugnatura PATONA battery, tenere presente quanto segue.
- Il contatto dei contatti di alimentazione/segnale con un oggetto metallico può provocare un cortocircuito; chiudere il coperchio dei contatti prima di riporre o trasportare la cartuccia della batteria o di caricare la batteria senza l'impugnatura non installata nella fotocamera.
- Quando si collega o si rimuove l'impugnatura dalla fotocamera, l'indicatore di accesso alla scheda di memoria della fotocamera potrebbe

accendersi.

- Quando si utilizza la fotocamera con l'impugnatura e l'adattatore opzionale FTZ collegati, fissare il treppiede all'attacco dell'obiettivo o dell'impugnatura, non all'attacco dell'FTZ.



- L'impugnatura non ha un pulsante di accensione. Utilizzare il pulsante di accensione della fotocamera per accenderla e spegnerla.
- Quando si spedisce il prodotto, si prega di riempire la scatola con sufficiente materiale di imbottitura per ridurre (prevenire) i danni al prodotto dovuti agli urti.
- Quando si trasporta il prodotto, estrarre la batteria, applicare il coperchio del terminale della batteria o riporla in una borsa per conservarla correttamente, in modo che gli elettrodi della batteria non tocchino gli elettrodi di altre batterie, collane o altri oggetti, causando un cortocircuito nella batteria. Un cortocircuito nella batteria può causare problemi quali perdite, rotture, ecc.

F) Suggerimenti

È possibile scegliere di abbinare i due telecomandi seguenti in base alle proprie esigenze.

► **Unità di controllo remoto senza fili 2.4G**

- Quando si desidera scattare foto con il telecomando, è necessario impostare l'interruttore di funzionamento dell'impugnatura sullo stato ON. Quindi premere il pulsante di trasmissione sul telecomando per scattare foto a distanza.

► **Telecomando multifunzione RC-L 2.4G con schermo**

- ⚠ Quando il telecomando non viene utilizzato per molto tempo, estrarre le batterie o inserire il foglio isolante per garantire la durata delle batterie e conservarle in un luogo sicuro. Se si estrae la batteria, non mettere in cortocircuito i terminali positivo e negativo della batteria per evitare lesioni personali.

G) Specifiche tecniche

Modello n:	1464
Batterie:	Fino a 2 batterie agli ioni di litio EN-EL15C. È possibile utilizzare anche la batteria agli ioni di litio EN-EL15B/EN-EL15A/EN-EL15.
Porta di ricarica:	Porta USB Type-C. Può essere utilizzata solo per collegare un adattatore di alimentazione ricaricabile, non per caricare foto o per altri scopi.
Dimensioni:	139x77x118 mm
Peso:	circa 277 g (senza RC)
Temperatura di lavoro:	Da 0 a 40 °C
Temperatura di stoccaggio:	Da -20 a +60 °C

H) Note sulla sicurezza

① È fondamentale rispettare le seguenti avvertenze e note per evitare difetti, scosse elettriche, cortocircuiti, incendi e situazioni potenzialmente letali.

- Assicurarci che l'impugnatura per batteria e i suoi accessori siano tenuti all'asciutto e al riparo dall'umidità.
- Evitare di esporre l'impugnatura della batteria a fonti di calore estreme come fuochi, stufe o luce solare diretta.
- Quando non viene utilizzato, proteggere i contatti della batteria da eventuali cortocircuiti. A tale scopo, è possibile coprirli con del nastro adesivo.
- Rimuovere immediatamente le batterie e interrompere l'uso dell'impugnatura se si notano rotture o deformazioni sull'impugnatura o sui suoi accessori, oppure se si avvertono strani odori, calore eccessivo o fumo.
- L'impugnatura per batteria e i suoi accessori non sono progettati per essere utilizzati dai bambini.
- Non tentare di smontare o riparare l'impugnatura della batteria da soli.
- L'uso improprio del dispositivo ne invalida la garanzia.
- Pulire il prodotto solo con un panno morbido.

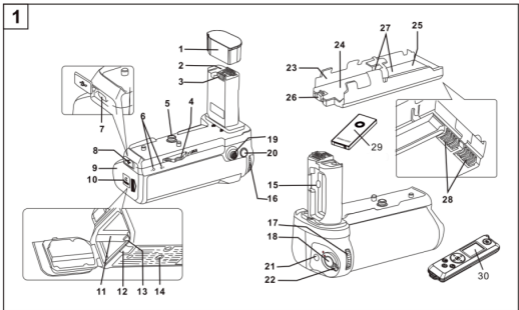
I) Smaltimento

I dispositivi elettronici sono materiali riciclabili e non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Al termine del ciclo di vita, smaltire il prodotto in conformità alle norme di legge vigenti nel proprio Paese.

NL ► Premium Battery Grip f. Nikon Z7/Z6, MB-N11RC-L

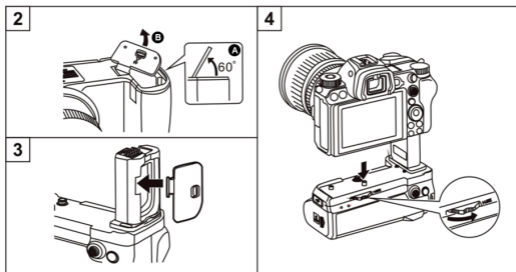
Bedankt voor het kiezen van ons product. Deze batterijgreep is speciaal ontwikkeld voor Nikon Z7/Z6-camera's. Er kunnen maximaal twee batterijen in. Hij is alleen compatibel met EN-EL15C-batterijen.

A) Productoverzicht



1. contactdeksel	14. bevestigingsgaten voor statieven
2. signaalcontacten	15. houder voor deksel batterijvak
3. voedingscontacten	16. verticaal hoofdinstelwiel
4. vergrendeling van de draaiknop	17. verticale tik op het secundaire regelwiel
5. de schroeven plaatsen	18. portretontspanner
6. LED-lampjes (2 stuks)	19. Staand multifunctionele keuzeschakelaar
7. oplaadaansluiting	20. verticale AF-ON-knop
8. deksel oplaadaansluiting	21. verticale Fn-knop
9. deksel batterijcompartiment	22. bedieningsvergrendeling
10. slot batterijcockpit	23. batterijhouder
11. batterij cockpit	24. batterijcompartiment A
12. deksel stroomaansluiting camera	25. batterijvak B
13. vergrendeling batterijhouder	26. batterijvergrendeling

B) Installatie



► De batterijgreep aan de camera bevestigen

1. Zorg ervoor dat de camera op „OFF“ staat.
2. Verwijder het contactdeksel van het batterijvak van de camera (Figuur 2-A).
3. Verwijder het batterijdeksel van de onderkant van de camera (Figuur 2-B) en bevestig het op het batterijdeksel van de PATONA Premium Grip MB-N11RC/MB-N11RC-L (Figuur 3).
* Als er een batterij in de camera is geplaatst, verwijdert u de batterij.
4. Bevestig de MB-N11RC/MB-N11RC-L op de camera (Afbeelding 4). Draai de vergrendelknop in de richting die wordt aangegeven door de LOCK-pijl om het batterijvak vast te zetten.

► De batterijgreep uit de camera halen

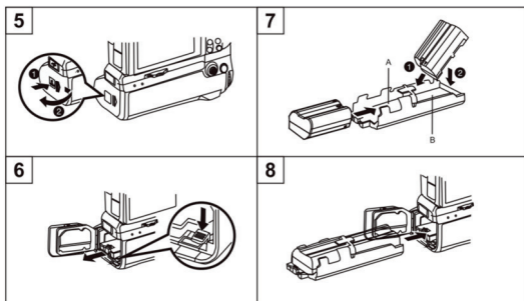
1. Om de batterijgreep te verwijderen, schakelt u de camera uit en draait u vervolgens de vergrendelknop in de tegenovergestelde richting van de pijl om deze los te maken. Nadat u de batterijgreep hebt verwijderd, haalt u de batterijdeksel uit de batterijdekselhouder en bevestigt u deze weer op de camera.
2. Wanneer u de batterij niet gebruikt, bevestigt u het afdeklaatje weer op de MB-N11RC/MB-N11RC-L.

C) De batterijen in de batterijhouder plaatsen

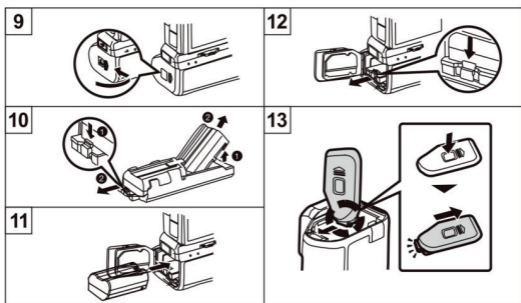
Er kunnen maximaal 2 EN-EL15C Li-Ion batterijen in de PATONA batterijgreep worden geplaatst. Schakel de camera uit voordat u de batterij plaatst. U moet ook de bedieningsvergrendeling in de L-stand zetten.

1. Houd de vergrendeling van het batterijvak ingedrukt terwijl u het deksel van het batterijvak naar één kant schuift en opent (Afbeelding 5).
2. Druk de vergrendeling van de batterijhouder in de getoonde richting en verwijder de batterijhouder (Afbeelding 6).
3. Plaats de batterij in de batterijhouder (Afbeelding 7).
Zorg ervoor dat de batterij in de juiste richting wordt geplaatst. Wanneer de batterij volledig in batterijhouder A is geplaatst, klikt de vergrendeling van de batterijhouder in de juiste positie vast.

4. Plaats de batterijhouder zodanig dat de aansluitingen naar binnen zijn gericht (Afbeelding 8).
Druk de onderkant van de batterijhouder op de vergrendeling van de batterijhouder terwijl u de batterijhouder in het batterijvak duwt met de aansluitingen naar binnen gericht totdat de vergrendeling weer vastklikt.



5. Sluit het deksel van het batterijvak en vergrendel het door het in de getoonde richtingen in te drukken en te schuiven (Afbeelding 9).



► **De batterij uit de batterijhouder halen**

Verwijder de batterijhouder en verwijder de batterij zoals aangegeven in de afbeelding (Afbeelding 10).

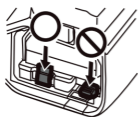
► **De batterij in batterijcompartiment A vervangen**

- U kunt de batterij in batterijvak A vervangen zonder de batterijhouder volledig te verwijderen. Plaats de batterij zoals weergegeven totdat de vergrendeling vastklikt (Afbeelding 10).
- Plaats de batterij zoals afgebeeld totdat de vergrendeling vastklikt (Afbeelding 11). U kunt de batterij uit batterijcompartiment A verwijderen

door op de vergrendeling te drukken zoals weergegeven in (Afbeelding 12) en de batterij uit het batterijcompartiment te schuiven.

► **De batterijen vervangen terwijl u opnamen maakt**

Als er twee batterijen zijn geplaatst, kunt u de batterijen in batterijcompartiment A vervangen zonder de camera uit te schakelen. Dit kan handig zijn als u de camera gedurende langere tijd continu gebruikt.



Let er bij het verwisselen van de batterijen op dat u niet op de vergrendeling van de batterijhouder drukt en de batterijhouder niet verwijdert.

► **Volgorde van batterijgebruik**

- Als u slechts één batterij gebruikt, kunt u deze in een van de twee batterijcompartimenten plaatsen.
- Als er twee batterijen zijn geplaatst, wordt eerst de batterij in compartiment A gebruikt. Als de batterij in compartiment A leeg is, gebruikt de camera de batterij in compartiment B.

► **Lage omgevingstemperaturen**

- Als de camera wordt gebruikt met een EN-EL15C/EN-EL15B/EN-EL15A/EN-EL15 lithium-ionbatterij die niet volledig is opgeladen, kan deze worden gebruikt bij lage temperaturen (ongeveer 10°C).
- De camera werkt mogelijk niet goed bij lage temperaturen (ongeveer 10°C of minder).
- Laad bij koud weer één set batterijen volledig op voor gebruik en bewaar de andere set volledig opgeladen batterijen op een warme plaats om ze indien nodig te vervangen. Nadat de batterijen zijn opgewarmd, kunnen de prestaties van de batterijen weer normaal worden.

D) Indicator batterijniveau

Het batterijniveau in de PATONA batterijgreep wordt weergegeven in het opnamescherm en op het bedieningspaneel van de camera.

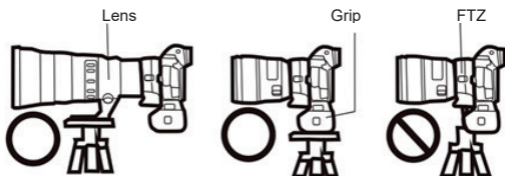
E) Voorzorgsmaatregelen tijdens gebruik

⚠️ Neem de volgende instructies in acht bij het gebruik van de PATONA battery handgreep.

- Het aanraken van de voedings/signaalcontacten met een metalen voorwerp kan kortsluiting veroorzaken; sluit het contactdeksel voordat u de batterijcassette opbergt of vervoert of de batterij oplaadt wanneer de batterijgreep niet in de camera is geplaatst.
- Wanneer u de handgreep op de camera bevestigt of verwijdert, kan het

indicatielampje voor toegang tot de geheugenkaart gaan branden.

- Als u de camera gebruikt met zowel de handgreep als de optionele FTZmontageadapter, bevestig het statief dan aan de statiefbevestiging op de lens of de handgreep, niet aan de statiefbevestiging op de FTZ.



- De handgreep heeft geen aan/uit-knop. Schakel de camera in en uit met de aan/uit-knop op de camera.
- Vul bij het vervoeren van het product de doos met voldoende opvulmateriaal om schade aan het product door schokken te minimaliseren (voorkomen).
- Wanneer u het product vervoert, verwijder dan de batterij, plaats het klepje van de batterijaansluiting terug of berg de batterij op in een tas om te voorkomen dat de elektroden van de batterij de elektroden van andere batterijen, kettingen of andere voorwerpen raken en kortsluiting in de batterij veroorzaken. Kortsluiting in de batterij kan leiden tot problemen zoals lekkage, breuk, enz.

F) Tips

U kunt de volgende twee afstandsbedieningen naar wens combineren.

► **Draadloze 2.4G afstandsbediening**

- Als je foto's wilt maken met de afstandsbediening, moet je de aan/uit-schakelaar van het handvat op ON zetten. Druk vervolgens op de zendknop van de afstandsbediening om op afstand foto's te maken.

► **Multifunctionele RC-L 2.4G-afstandsbediening met scherm**

- ⚠ Als u de afstandsbediening gebruikt om foto's te nemen, zet u de schakelaar van de handgreep op ON. Volg de instructies op de afstandsbediening om foto's op afstand te maken.

G) Technische specificaties

Modelnr:	1464
Batterijen:	Maximaal 2 EN-EL15C lithium-ion batterijen. Je kunt ook de EN-EL15B/EN-EL15A/EN-EL15 lithium-ionbatterijen gebruiken.

Oplaadpoort	Type-C USB-poort. Kan alleen worden gebruikt voor het aansluiten van een oplaadbare voedingsadapter, niet voor het uploaden van foto's of andere doeleinden.
Afmetingen:	139x77x118 mm
Gewicht:	ca. 277 g (zonder RC)
Werktemperatuur:	0 tot 40 °C
Opslagtemperatuur:	-20 tot +60 °C

H) Opmerkingen over veiligheid

ⓘ *Neem altijd de volgende waarschuwingen en instructies in acht om defecten, elektrische schokken, kortsluiting, brand en mogelijk levensbedreigende situaties te voorkomen.*

- Zorg ervoor dat de batterijgreep en de accessoires op een droge plaats worden bewaard en beschermd zijn tegen vocht.
- Stel de batterijgreep niet bloot aan extreme hittebronnen zoals vuur, verwarming of direct zonlicht.
- Bescherm de contacten van de batterijgreep tegen kortsluiting wanneer deze niet in gebruik is. Dit kan gedaan worden door het te bedekken met plakband.
- Verwijder de batterijen onmiddellijk en stop met het gebruik van de batterijgreep als u breuk of vervorming van de batterijgreep of de accessoires opmerkt, of als u vreemde geuren, overmatige hitte of rook waarneemt.
- De batterijgreep en de bijbehorende accessoires zijn niet geschikt voor gebruik door kinderen.
- Probeer de batterijgreep niet zelf te demonteren of te repareren.
- Bij onjuist gebruik van het apparaat vervalt de garantie.
- Reinig het product alleen met een zachte doek.

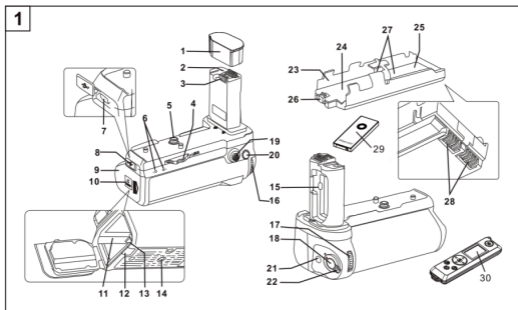
I) Verwijdering

Elektronische apparaten zijn recyclebare materialen en mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Gooi het product aan het einde van de levensduur weg in overeenstemming met de wettelijke voorschriften die in uw land van toepassing zijn.

SV ► Premium Battery Grip f. Nikon Z7/Z6, MB-N11RC-L

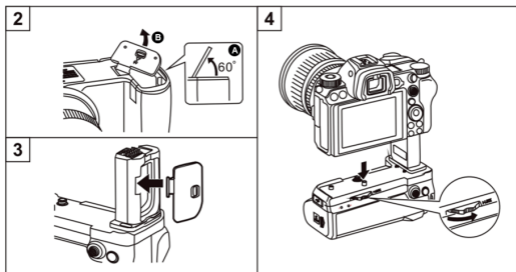
Tack för att du valde vår produkt. Detta batterigrepp är speciellt utvecklat för Nikon Z7/Z6-kameror. Det kan hålla upp till två batterier. Det är endast kompatibelt med EN-EL15C-batterier.

A) Produktöversikt



1. kontaktskydd	14. monteringshål för stativ
2. signalkontakter	15. hållare för batterifackets lock
3. strömkontakter	16. vertikalt huvudjusteringshjul
4. låsning av vridvredet	17. vertikalt tryck på det sekundära kontrollhjulet
5. Sätt i skruvarna	18. porträttavtryckare
6. LED-lampor (2 stycken)	19. multifunktionsväljare för porträtt
7. laddningsanslutning	20. vertikal AF-ON-knapp
8. Lock till laddningsanslutningen	21. vertikal Fn-knapp
9. Lock till batterifacket	22. kontrollås
10. Lås för batteriets cockpit	23. batterihållare
11. Batteri cockpit	24. batterifack A
12. lock till kamerans strömanslutning	25. Batterifack B
13. Lås för batterihållare	26. Batterilås

B) Installation



► Fästa batterigreppet på kameran

1. Se till att kameran är inställd på „OFF“.
2. Ta bort kontaktskyddet från batterifacket på kameran (bild 2-A).
3. Ta bort batterilocket från kamerans undersida (bild 2-B) och sätt fast det på batterilocket på PATONA Premium Grip MB-N11RC/MB-N11RC-L (bild 3).
* Om ett batteri är isatt i kameran, ta bort batteriet.
4. Fäst MB-N11RC/MB-N11RC-L på kameran (bild 4).
Vrid låsknappen i den riktning som indikeras av LOCK-pilen för att låsa batterifacket.

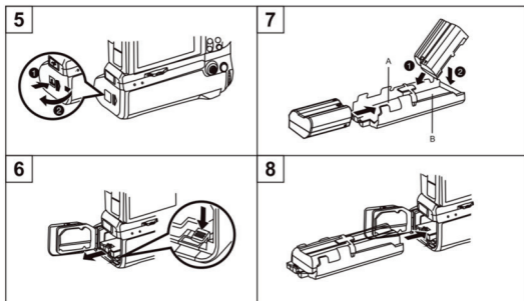
► Ta bort batterigreppet från kameran

1. Ta bort batterigreppet genom att stänga av kameran och sedan vrida låsvredet i motsatt riktning mot pilen för att lossa det. När du har tagit bort batterigreppet tar du bort batteriluckan från batteriluckans hållare och sätter tillbaka den på kameran.
2. När batteriet inte används ska du sätta tillbaka kontaktluckan på MB-N11RC/MB-N11RC-L.

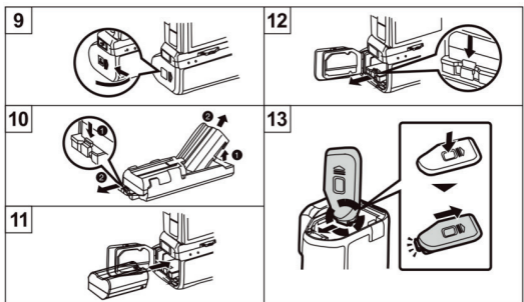
C) Sätta i batterierna i batterihandtaget

Upp till 2 EN-EL15C Li-Ion-batterier kan sättas in i PATONA-batterigreppet. Stäng av kameran innan du sätter i batteriet. Du måste också vrida kontrollåset till L-läge.

1. Tryck och håll in batterifackets spärr medan du skjuter batterifackets lock åt ena hållet och öppnar det (bild 5).
2. Tryck på batterihållarens spärr i den riktning som visas och ta bort batterihållaren (bild 6).
3. Sätt i batteriet i batterihållaren (bild 7).
Se till att batteriet sätts in i rätt riktning. När batteriet är helt isatt i batterifack A, går batterispärren i ingrepp i rätt läge.
4. Sätt i batterihållaren så att anslutningarna är vända inåt (bild 8).
Tryck fast batterihållarens undersida på spärren samtidigt som du skjuter in batterihållaren i batterifacket med anslutningarna vända inåt tills spärren går i ingrepp igen.



5. Stäng locket till batterifacket och lås det genom att trycka och skjuta det i de riktningar som visas (bild 9).



► **Ta bort batteriet från batterihandtaget**

Ta bort batterihållaren och ta ut batteriet enligt illustrationen (bild 10).

► **Byte av batteri i batterifack A**

- Du kan byta ut batteriet i batterifack A utan att ta bort batterihållaren helt och hållet. Sätt i batteriet på det sätt som visas tills spärren går i ingrepp (bild 10).
- Sätt i batteriet på det sätt som visas tills spärren går i ingrepp (bild 11). Du kan ta ut batteriet ur batterifacket A genom att trycka på spärren enligt bilden (bild 12) och skjuta ut batteriet ur batterifacket.

► **Byta batterier medan du tar bilder**

Om två batterier är isatta kan du byta ut batterierna i batterifack A utan att stänga av kameran. Detta kan vara användbart om du använder kameran kontinuerligt under en längre tid.



Se till att du inte trycker på batterihållarlåset eller tar bort batterihållaren när du byter batterier.

► **Ordningsföljd för batterianvändning**

- Om du bara ska använda ett batteri kan du sätta in det i ett av de två batterifacken.
- Om två batterier sätts in används batteriet i fack A först. Om batteriet i fack A är tomt använder kameran batteriet i fack B.

► **Låga omgivningstemperaturer**

- Om kameran drivs med ett litiumjonbatteri av typen EN-EL15C/EN-EL15B/EN-EL15A/EN-EL15 som inte är fulladdat, kan den användas vid låga temperaturer (ca 10°C).
- Det kan hända att kameran inte fungerar som den ska vid låga temperaturer (ca 10°C eller lägre).
- Vid kallt väder bör du ladda en uppsättning batterier helt före användning och förvara den andra uppsättningen fulladdade batterier på en varm plats för att kunna byta ut dem vid behov. Efter att batterierna har värmts upp kan batteriets prestanda återgå till det normala.

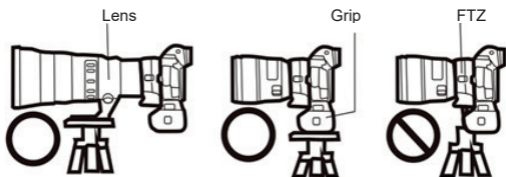
D) Indikator för batterinivå

Batterinivån i PATONA batterigrepp visas i fotograferingsdisplayen och på kamerans kontrollpanel.

E) Försiktighetsåtgärder under användning

⚠ Följ följande anvisningar när du använder PATONA battery-handtaget.

- Om du vidrör ström-/signalkontakterna med ett metallföremål kan det orsaka kortslutning; stäng kontaktskyddet innan du förvarar eller transporterar batterikassetten eller laddar batteriet när batterigreppet inte är monterat i kameran.
- När du sätter fast eller tar bort greppet från kameran kan kamerans indikator för minneskortåtkomst tändas.
- När du använder kameran med både handtaget och FTZ-monteringsadaptern (tillval) ska du fästa stativet i stativfästet på objektivet eller handtaget, inte i stativfästet på FTZ.



- Handtaget har ingen strömbrytare. Slå på och av kameran med hjälp av strömbrytaren på kameran.
- När du skickar produkten ska du fylla lådan med tillräckligt med dämpande material för att minimera (förhindra) skador på produkten på grund av stötar.
- När du transporterar produkten ska du ta ut batteriet, sätta tillbaka batteripolskyddet eller förvara det i en väska för att förhindra att batteriets elektroder kommer i kontakt med elektroderna på andra batterier, halsband eller andra föremål och orsakar kortslutning i batteriet. En kortslutning i batteriet kan leda till problem som läckage, brott, etc.

F) Tips och tricks

Du kan kombinera följande två fjärrkontroller efter behov.

► **Trådlös 2,4G-fjärrkontroll**

- Om du vill ta bilder med fjärrkontrollen måste du sätta handtagets strömbrytare i läge ON. Tryck sedan på sändningsknappen på fjärrkontrollen för att ta foton på distans.

► **RC-L 2.4G multifunktionsfjärrkontroll med skärm**

⚠ När du använder fjärrkontrollen för att ta foton, ställ in handtagets strömbrytare på ON. För att använda fjärrkontrollen, följ bruksanvisningen på fjärrkontrollen för att ta bilder på avstånd.

G) Tekniska specifikationer

Modell nr:	1464
Batterier:	Upp till 2 EN-EL15C litiumjonbatterier. Du kan även använda EN-EL15B/EN-EL15A/EN-EL15 litiumjonbatterier.
Laddningsport:	USB-port av typ C. Kan endast användas för att ansluta en laddningsbar strömadapter, inte för att ladda upp foton eller andra ändamål.
Mått och dimensioner:	139x77x118 mm
Vikt:	ca 277 g (utan RC)

Arbetstemperatur:	0 till 40 °C
Förvaringstemperatur:	-20 till +60 °C

H) Anvisningar om säkerhet

① *Följ alltid följande varningar och anvisningar för att undvika defekter, elektriska stötar, kortslutningar, bränder och livshotande situationer.*

- Se till att batterihandtaget och dess tillbehör förvaras torrt och skyddas mot fukt.
- Undvik att utsätta batterihandtaget för extrema värmekällor, t.ex. eld, värmeelement eller direkt solljus.
- Skydda batteriets kontakter från kortslutning när det inte används. Detta kan göras genom att täcka det med självhäftande tejp.
- Ta omedelbart ur batterierna och sluta använda batterihanteraren om du märker att batterihanteraren eller dess tillbehör går sönder eller deformerar, eller om du känner konstiga lukter, överdriven värme eller rök.
- Batterihandtaget och dess tillbehör är inte lämpliga att användas av barn.
- Försök inte att demontera eller reparera batterihandtaget själv.
- Felaktig användning av enheten gör att garantin upphör att gälla.
- Rengör endast produkten med en mjuk trasa.

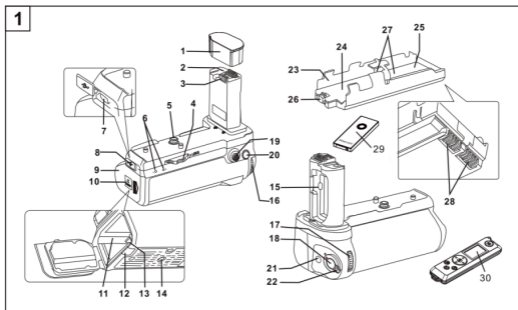
I) Avfallshantering

Elektroniska apparater är återvinningsbara material och får inte kastas i hushållssoporna. Kassera produkten när den är uttjänt i enlighet med gällande lagstiftning i ditt land.

CS ► Premium Battery Grip f. Nikon Z7/Z6, MB-N11RC-L

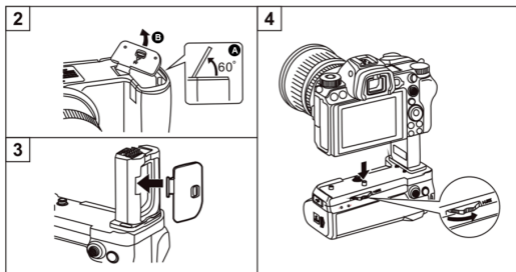
Děkujeme vám za zakoupení našeho produktu. Tento bateriový grip byl navržen speciálně pro fotoaparáty Nikon Z7/Z6. Pojme až dvě baterie. Kompatibilní pouze s bateriemi modelu EN-EL15C.

A) Přehled produktů



1. Krytka kontaktů	14. Montážní otvory pro stativy
2. Signální kontakty	15. Držák krytu prostoru pro baterie
3. Napájecí kontakty	16. Hlavní vertikální volič
4. Zajištění šroubovacího knoflíku	17. Svislý kohoutek na dílčím příkazovém kolečku
5. Vložte šrouby	18. Spoušť portrétní závěrky
6. LED světla (2ks)	19. Multifunkční volič portrétu
7. Nabíjecí port	20. Vertikální AF-ON-Taste
8. Kryt nabíjecího portu	21. Vertikální tlačítko Fn
9. Stříška prostoru pro baterii	22. Daňový zámek
10. Zámek kabiny akumulátoru	23. Držák baterie
11. Kabina akumulátoru	24. Baterie A
12. Kryt napájecího konektoru kamery	25. Příkladka na baterie B
13. Zajištění držáku baterie	26. Uzamčení baterie

B) Instalace



► Instalace bateriového gripu do fotoaparátu

1. Ujistěte se, že je fotoaparát vypnutý
2. Sejměte kryt kontaktů z prostoru pro baterii fotoaparátu (Obrázek 2-A).
3. Sejměte kryt baterie ze spodní části fotoaparátu (Obrázek 2-B) a připevněte jej ke krytu baterie gripu PATONA Premium MB-N11RC/MB-N11RC-L (Obrázek 3).
* Pokud je ve fotoaparátu vložena baterie, vyjměte ji.
4. Mounts the MB-N11RC/MB-N11RC-L to the camera (Figure 4). Otočením knoflíku zámku krytky ve směru označeném šipkou LOCK zajistíte prostor pro baterii.

► Vyjmutí bateriového držáku z fotoaparátu

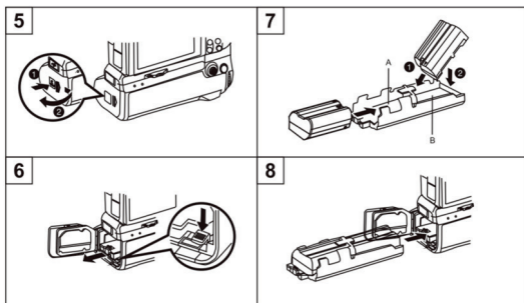
1. Chcete-li sejmout bateriový grip, vypněte fotoaparát a poté otočením knoflíku caps lock v opačném směru, než je vyznačeno šipkou, jej uvolněte. Po sejmutí bateriového gripu sejměte kryt baterie z držáku krytu baterie a znovu jej připevněte k fotoaparátu.
2. Pokud baterii nepoužíváte, znovu nasadte kryt kontaktů na fotoaparát MB-N11RC/MB-N11RC-L.

C) Vkládání baterií do bateriového gripu

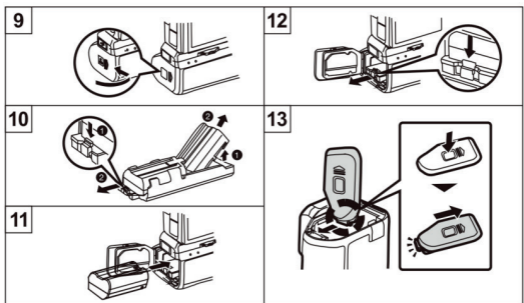
V bateriovém gripu PATONA lze použít až 2 lithium-iontové akumulátory EN-EL15C. Před vložením akumulátoru vypněte fotoaparát. Kromě toho je třeba otočit zámek ovládání do polohy L.

1. Stiskněte a přidržte západku bateriového prostoru a zároveň posuňte víko bateriového prostoru na jeden konec a otevřete jej (obr. 5).
2. Stiskněte západku bateriového prostoru ve vyobrazeném směru a vyjměte bateriový prostor (Obrázek 6).
3. Vložte baterii do držáku baterie (Obrázek 7).
Ujistěte se, že je baterie vložena správným směrem. Po úplném vložení baterie do prostoru pro baterii A se západka baterie uzamkne ve správné poloze.
4. Vložte držák baterie konektory směrem dovnitř (Obrázek 8).
Zatlačte na západku držáku baterie spodní částí držáku baterie a

zároveň zasuňte držák baterie do přihrádky na baterii konektory směrem dovnitř, dokud západka nezapadne zpět na místo.



5. Zavřete víko přihrádky na baterie a zajistěte jej zatlačením a posunutím ve znázorněných směrech (Obrázek 9).



► **Vyjmutí baterie z bateriového držáku**

Vyjměte držák baterie a poté vyjměte baterii podle obrázku (Obrázek 10).

► **Vyměňte baterii v prostoru pro baterii A**

- Baterii v prostoru pro baterie A můžete vyměnit, aniž byste museli držák bateriového gripu zcela vyjmout. Vložte baterii podle obrázku, dokud západka nezapadne na místo (Obrázek 10).
- Vložte baterii podle obrázku, dokud západka nezaklapne na místo (Obrázek 11). Baterii můžete z prostoru pro baterie A vyjmout stisknutím západky podle obrázku (Obrázek 12) a vysunutím baterie z držáku baterií.

► **Výměna baterií během fotografování**

Pokud jsou vloženy dvě baterie, můžete baterie v prostoru pro baterie A vyměnit, aniž byste museli vypínat fotoaparát. To se vám může hodit při delším nepřetržitém používání fotoaparátu.



Při výměně baterií dávejte pozor, abyste nestiskli západku držáku baterií nebo nevyjmuli držák baterií.

► **Pořadí použití baterií**

- Pokud používáte pouze jednu baterii, můžete ji vložit do obou přihrádek na baterie.
- Pokud jsou vloženy dvě baterie, bude nejprve použita baterie v přihrádce A. Po vybití baterie v přihrádce A fotoaparát použije baterii v přihrádce B.

► **Prostředí s nízkou teplotou**

- Pokud je fotoaparát napájen nedostatečně nabitou sadou lithium-iontových baterií EN-EL15C/EN-EL15B/EN-EL15A/EN-EL15, lze jej používat v prostředí s nízkou teplotou (přibližně 10 °C).
- Fotoaparát nemusí při nízkých teplotách (přibližně 10 °C nebo méně) fungovat správně.
- V chladném počasí před použitím plně nabijte jednu sadu baterií a druhou sadu plně nabitých baterií uložte na teplém místě, abyste je mohli v případě potřeby vyměnit. Po zahřátí baterií se může napájení baterií vrátit k normálnímu provozu.

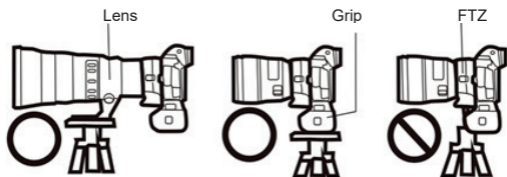
D) Indikátor napájení baterií

Úroveň nabití baterií v bateriovém gripu PATONA se zobrazuje na displeji pro fotografování a na ovládacím panelu fotoaparátu.

E) Bezpečnostní opatření pro použití

⚠ Při používání gripu PATONA battery dbejte následujících pokynů.

- Styk napájecích/signálních kontaktů s kovovým předmětem může vést ke zkratu; před uložením nebo přepravou bateriové kazety nebo nabíjením baterie bez bateriového gripu, který není ve fotoaparátu nainstalován, zavřete kryt kontaktů.
- Při nasazování nebo snímání držáku z fotoaparátu se může rozsvítit indikátor přístupu k paměťové kartě fotoaparátu.
- Při použití fotoaparátu s nasazeným gripem i volitelným adaptérem pro upevnění FTZ připevněte stativ k držáku stativu na objektivu nebo gripu, nikoli k držáku stativu na FTZ.



- Grip není vybaven tlačítkem napájení. K zapnutí a vypnutí fotoaparátu použijte tlačítko napájení fotoaparátu.
- Při přepravě výrobku vyplňte karton dostatečným množstvím tlumicího materiálu, abyste snížili (zabránili) poškození výrobku nárazy.
- Při přepravě výrobku vyjměte baterii, nasadte kryt pólů baterie nebo ji vložte do tašky pro správné uložení, aby se elektrody baterie nedotýkaly elektrod jiných baterií nebo náhrdelníků a jiných předmětů, což by způsobilo zkrat v baterii. Zkrat v baterii může způsobit problémy, jako je vytečení, rozbití apod.

F) Tipy

Podle našich potřeb si můžete zvolit k následujícím dvěma různým dálkovým ovladačům.

► **Bezdrátová jednotka dálkového ovládání 2.4G**

- Když chcete fotografovat pomocí dálkového ovladače, musíte nastavit přepínač provozu rukojeti do stavu ON. Poté stisknete vysílací tlačítko na dálkovém ovladači a pořizujete snímky na dálku.

► **Multifunkční dálkový ovladač RC-L 2.4G s obrazovkou**

⚠ Při použití dálkového ovladače k pořizování snímků přepněte přepínač provozu rukojeti do stavu ON. Chcete-li používat dálkový ovladač, postupujte podle návodu k použití dálkového ovladače pro pořizování fotografií na dálku.

G) Technické specifikace

Model č:	1464
Nabíjecí port:	Až 2 lithium-iontové akumulátory EN-EL15C. Můžete také použít lithium-iontové baterie EN-EL15B/EN-EL15A/EN-EL15.
Rozměry:	Port USB typu C. Lze použít pouze k připojení dobíjecího napájecího adaptéru, nikoli k nahrávání fotografií nebo jiným účelům.
Hmotnost:	139x77x118 mm

Pracovní teplota:	cca 277 g (bez RC)
Pracovní teplota: Skladovací teplota:	0 až 40 °C
Storage temperature:	-20 až +60 °C

H) Poznámky k bezpečnosti

ⓘ *Je důležité dbát těchto upozornění a poznámek, abyste předešli závadám, úrazům elektrickým proudem, zkratům, požárům a potenciálně životu nebezpečným situacím.*

- Zajistěte, aby bateriový grip a jeho příslušenství byly uchovávány v suchu a mimo dosah vlhkosti.
- Nevystavujte bateriový grip extrémním zdrojům tepla, jako jsou ohně, topná tělesa nebo přímé sluneční světlo.
- Pokud bateriový grip nepoužíváte, chraňte jeho kontakty před zkratem. Toho lze dosáhnout jejich zakrytím lepicí páskou.
- Pokud na bateriovém gripu nebo jeho příslušenství zpozorujete praskliny, deformace nebo pokud zaznamenáte podivné pachy, nadměrné teplo či kouř, okamžitě vyjměte baterie a přestaňte bateriový grip používat.
- Bateriový grip a jeho příslušenství nejsou určeny k používání dětmi.
- Nepokoušejte se sami rozebírat nebo opravovat bateriový grip.
- Nesprávným používáním zařízení zaniká jeho záruka.
- Výrobek čistěte pouze měkkým hadříkem.

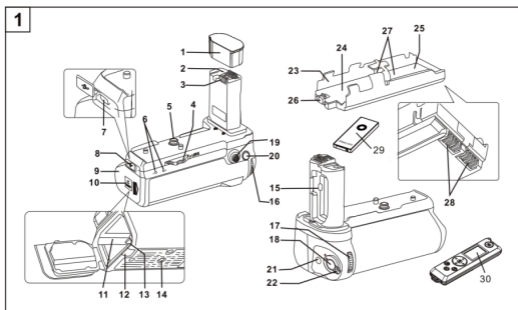
I) Likvidace

Elektronická zařízení patří mezi recyklovatelné materiály a nesmí být likvidována společně s domácím odpadem. Po skončení životnosti výrobek zlikvidujte v souladu s platnými právními předpisy ve vaší zemi.

PL ► Premium Battery Grip f. Nikon Z7/Z6, MB-N11RC-L

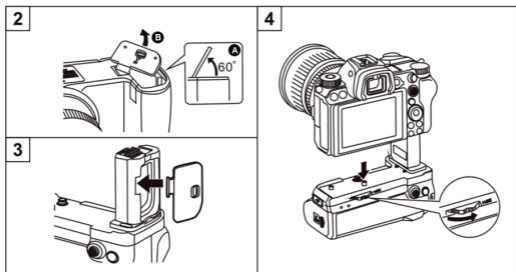
Dziękujemy za zakup naszego produktu. Ten battery grip został zaprojektowany specjalnie dla aparatów Nikon Z7/Z6. Może pomieścić do dwóch akumulatorów. Kompatybilny wyłącznie z akumulatorami EN-EL15C.

A) Przegląd produktu



1. Pokrywa styków	14. Otwory montażowe do statywów
2. Styki sygnałowe	15. Uchwyt pokrywy komory baterii
3. Styki zasilania	16. Główne pokrętko pionowe
4. Pokrętko blokujące	17. Pionowy przycisk na pokrętku podrzędnym
5. Włóż śruby	18. Spust migawki portretu
6. Światła LED (2 szt.)	19. Wybierak wielofunkcyjny portretu
7. Port ładowania	20. Pionowy AF-ON-Taste
8. Pokrywa portu ładowania	21. Pionowy przycisk Fn
9. Daszek komory baterii	22. Blokada podatkowa
10. Blokada kokpitu akumulatora	23. Uchwyt baterii
11. Kokpit akumulatora	24. Batteriefach A
12. Pokrywa złącza zasilania kamery	25. Komora baterii B
13. Blokowanie uchwytu baterii	26. Blokowanie akumulatora

B) Instalacja



► Instalowanie uchwytu na baterię w kamerze

1. Upewnij się, że kamera jest wyłączona
2. Zdejmij pokrywę styków z komory akumulatora kamery (Rysunek 2-A).
3. Zdejmij pokrywę baterii z dolnej części kamery (Rysunek 2-B) i przymocuj ją do pokrywy baterii uchwytu PATONA Premium Grip MB-N11RC/MB-N11RC-L (Rysunek 3).
* Jeśli do kamery włożony jest akumulator, należy go wyjąć.
4. Mocowanie MB-N11RC/MB-N11RC-L do kamery (Rysunek 4). Obróć pokrętło blokady pokrywy w kierunku wskazywanym przez strzałkę LOCK, aby zabezpieczyć komorę akumulatora.

► Zdejmowanie uchwytu akumulatora z kamery

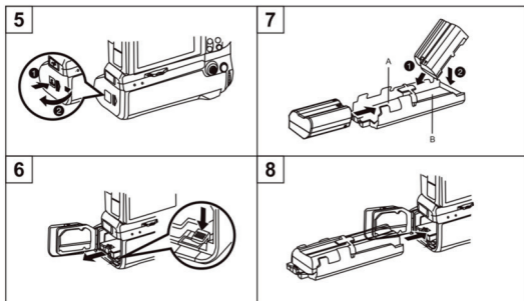
1. Aby zdjąć uchwyt akumulatora, wyłącz kamerę, a następnie obróć pokrętło blokady w kierunku przeciwnym do strzałki, aby je zwolnić. Po zdjęciu uchwytu zdejmij pokrywę akumulatora ze wspornika pokrywy akumulatora i przymocuj ją ponownie do aparatu.
2. Gdy akumulator nie jest używany, należy ponownie założyć pokrywę styków na MB-N11RC/MB-N11RC-L.

C) Wkładanie akumulatorów do uchwytu

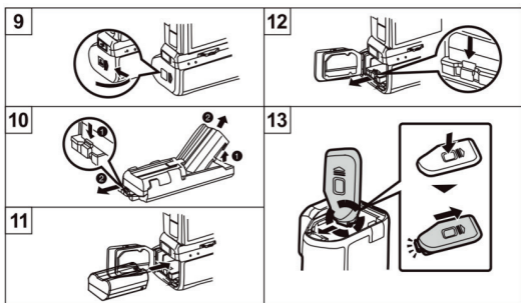
W uchwycie PATONA można używać do 2 akumulatorów litowo-jonowych EN-EL15C. Przed włożeniem akumulatora należy wyłączyć aparat. Ponadto należy obrócić blokadę sterowania do pozycji L.

1. Naciśnij i przytrzymaj zatrzask komory akumulatora, jednocześnie przesuwając pokrywę komory akumulatora do jednego końca i otwórz ją (Rysunek 5).
2. Naciśnij zatrzask uchwytu baterii w pokazanym kierunku i wyjmij uchwyt baterii (Rysunek 6).
3. Włóż baterię do uchwytu baterii (Rysunek 7).
Upewnij się, że bateria jest włożona we właściwym kierunku. Po całkowitym włożeniu akumulatora do komory akumulatora A zatrzask akumulatora zablokuje się w prawidłowym położeniu.
4. Włóż uchwyt baterii ze złączami skierowanymi do wewnątrz (Rysunek 8).
Nacisnąć zatrzask uchwytu baterii dolną częścią uchwytu baterii,

jednocześnie wsuwając uchwyt baterii do komory baterii złączami skierowanymi do wewnątrz, aż zatrask zatrzaśnie się na swoim miejscu.



5. Zamknij pokrywę komory baterii i zablokuj ją, naciskając i przesuwając w pokazanych kierunkach (Rysunek 9).



► **Wymowanie akumulatora z uchwytu akumulatora**

Zdejmij uchwyt baterii, a następnie wyjmij baterię, jak pokazano na rysunku (Rysunek 10).

► **Wymiana akumulatora w komorze akumulatora A**

- Akumulator w komorze akumulatora A można wymienić bez konieczności całkowitego zdejmowania uchwytu akumulatora. Włóż akumulator w pokazany sposób, aż zatrask zatrzaśnie się na swoim miejscu (rys. 10).
- Włóż akumulator w pokazany sposób, aż zatrask zatrzaśnie się na swoim miejscu (Rysunek 11). Akumulator można wyjąć z komory akumulatora A, naciskając zatrask w sposób pokazany na (Rysunek 12) i wysuwając akumulator z uchwytu.

► **Wymiana akumulatorów podczas fotografowania**

Po włożeniu dwóch akumulatorów można wymienić akumulatory w komorze akumulatorów A bez wyłączenia aparatu. Może to być przydatne w przypadku ciągłego korzystania z aparatu przez dłuższy czas.



Podczas wymiany akumulatora należy uważać, aby nie nacisnąć zatrzasku uchwytu akumulatora ani nie wyjąć uchwytu akumulatora.

► **Kolejność używania akumulatora**

- Jeśli używany jest tylko jeden akumulator, można go włożyć do dowolnej komory akumulatora.
- W przypadku włożenia dwóch baterii, bateria w komorze A zostanie użyta jako pierwsza. Gdy akumulator w komorze A wyczerpie się, aparat użyje akumulatora w komorze B.

► **Niska temperatura otoczenia**

- Aparat zasilany niedostatecznie naładowanym akumulatorem litowo-jonowym EN-EL15C/EN-EL15B/EN-EL15A/EN-EL15 może być używany w środowisku o niskiej temperaturze (około 10°C).
- Kamera może nie działać prawidłowo w niskich temperaturach (około 10°C lub mniej).
- W niskich temperaturach należy w pełni naładować jeden zestaw akumulatorów przed użyciem, a drugi zestaw w pełni naładowanych akumulatorów przechowywać w ciepłym miejscu w celu ich wymiany w razie potrzeby. Po rozgrzaniu się akumulatorów ich moc może powrócić do normalnego poziomu.

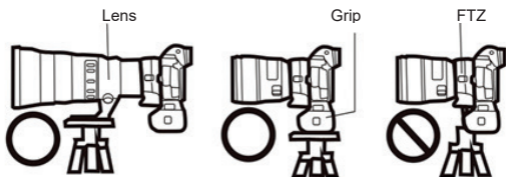
D) Wskaźnik naładowania baterii

Poziom naładowania baterii w uchwycie PATONA jest wyświetlany na wyświetlaczu aparatu i panelu sterowania.

E) Środki ostrożności dotyczące użytkowania

⚠ Podczas korzystania z uchwytu PATONA battery należy pamiętać o następujących kwestiach.

- Zetknięcie styków zasilania/sygnału z metalowym przedmiotem może spowodować zwarcie; należy zamknąć pokrywę styków przed przechowywaniem lub transportowaniem kasety z akumulatorem lub ładowaniem akumulatora bez uchwytu nie zainstalowanego w aparacie.
- Po założeniu lub zdjęciu uchwytu z aparatu może zaświecić się wskaźnik dostępu do karty pamięci aparatu.
- Podczas korzystania z aparatu z podłączonym uchwytem i opcjonalnym adapterem mocowania FTZ, statyw należy przymocować do mocowania statywu na obiektywie lub uchwycie, a nie do mocowania statywu na FTZ.



- Uchwyt nie posiada przycisku zasilania. Do włączania i wyłączenia kamery należy używać przycisku zasilania kamery.
- Podczas transportu produktu należy wypełnić karton wystarczającą ilością materiału amortyzującego, aby zmniejszyć (zapobiec) uszkodzeniu produktu w wyniku wstrząsów.
- Podczas transportu produktu należy wyjąć akumulator, założyć osłonę zacisków akumulatora lub umieścić go w torbie w celu prawidłowego przechowywania, aby elektrody akumulatora nie dotykały elektrod innych akumulatorów lub naszyjników i innych przedmiotów, powodując zwarcie w akumulatorze. Zwarcie w akumulatorze może spowodować problemy, takie jak wyciek, uszkodzenie itp.

F) Wskazówki

Poniższe dwa piloty zdalnego sterowania można dopasować do własnych potrzeb.

► **Bezprzewodowy pilot zdalnego sterowania 2.4G**

- Jeśli chcesz robić zdjęcia za pomocą pilota zdalnego sterowania, musisz ustawić przełącznik obsługi uchwytu w pozycji ON. Następnie należy nacisnąć przycisk nadawania na pilocie, aby zdalnie robić zdjęcia.

► **Wielofunkcyjny pilot zdalnego sterowania RC-L 2.4G z ekranem**

⚠ Podczas korzystania z pilota zdalnego sterowania do robienia zdjęć, należy ustawić przełącznik uchwytu w pozycji ON. Aby korzystać z pilota zdalnego sterowania, należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi pilota zdalnego sterowania.

G) Dane techniczne

Nr modelu:	1464
Baterie:	Do 2 akumulatorów litowo-jonowych EN-EL15C. Można również użyć akumulatora litowo-jonowego EN-EL15B/EN-EL15A/EN-EL15.
Port ładowania:	Port USB typu C. Może być używany wyłącznie do podłączania zasilacza akumulatorowego, a nie do przesyłania zdjęć lub innych celów.

Wymiary:	139x77x118 mm
Waga:	około 277 g (bez RC)
Temperatura pracy:	0 do 40 °C
Temperatura przechowywania:	-20 do +60 °C

H) Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

① *Przestrzeganie poniższych ostrzeżeń i uwag ma kluczowe znaczenie dla zapobiegania usterkom, porażeniom prądem, zwarciom, pożarom i sytuacjom potencjalnie zagrażającym życiu.*

- Uchwyt akumulatorowy i jego akcesoria należy przechowywać w suchym miejscu, z dala od wilgoci.
- Należy unikać wystawiania uchwytu na działanie ekstremalnych źródeł ciepła, takich jak ogień, grzejniki lub bezpośrednie światło słoneczne.
- Nieużywane styki akumulatora należy chronić przed zwarcim. Można to zrobić, zakrywając je taśmą samoprzylepną.
- Należy natychmiast wyjąć baterie i zaprzestać korzystania z uchwytu, jeśli na uchwycie lub jego akcesoriach widoczne są pęknięcia, odkształcenia lub jeśli wyczuwalne są dziwne zapachy, nadmierne ciepło lub dym.
- Uchwyt akumulatorowy i jego akcesoria nie są przeznaczone do użytku przez dzieci.
- Nie należy podejmować prób samodzielnego demontażu lub naprawy uchwytu.
- Niewłaściwe użytkowanie urządzenia spowoduje utratę gwarancji.
- Produkt należy czyścić wyłącznie miękką ściereczką.

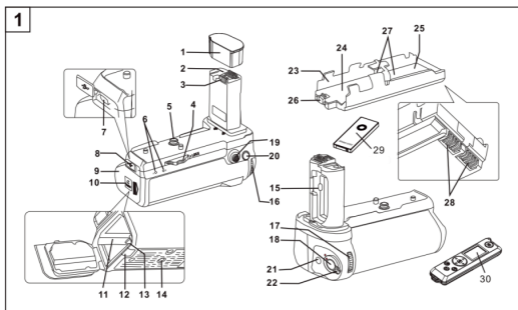
I) Utylizacja

Urządzenia elektroniczne nadają się do recyklingu i nie mogą być wyrzucane razem z odpadami domowymi. Po zakończeniu okresu użytkowania produkt należy zutylizować zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju.

HR ► Premium Battery Grip f. Nikon Z7/Z6, MB-N11RC-L

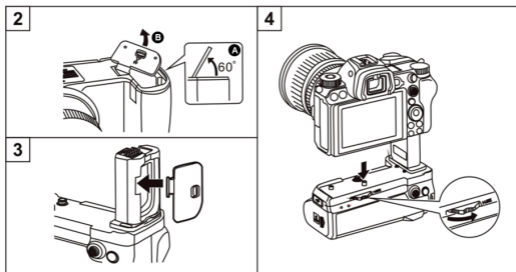
Zahvaljujemo što ste kupili naš proizvod. Ovaj držač baterije je posebno dizajniran za Nikon Z7/Z6 fotoaparate. Može držati do dvije baterije. Kompatibilno samo s baterijama modela EN-EL15C.

A) Pregled proizvoda



1. Poklopac kontakta	14. Montažne rupe za tronošce
2. Signalni kontakti	15. Držač za poklopac pretinca za baterije
3. Kontakti za napajanje	16. Glavni okomiti brojčanik
4. Zaključajte gumb za vijak	17. Okomito dodirnite kotačić za podnaredbe
5. Umetnite vijke	18. Otpuštanje okidača za portret
6. LED svjetla (2kom)	19. Višenamjenski birač portreta
7. Priključak za punjenje	20. Vertikalni AF-ON-Okus
8. Poklopac priključka za punjenje	21. Okomita tipka Fn
9. Poklopac odjeljka za baterije	22. Porezna brava
10. Brava kokpita na baterije	23. Držač baterije
11. Kokpit na baterije	24. Batteriefach A
12. Poklopac priključka za napajanje kamere	25. Odjeljak za baterije B
13. Zaključavanje držača baterije	26. Zaključavanje baterije

B) Montaža



► Instaliranje držača baterije na kameru

1. Provjerite je li kamera isključena
2. Uklonite kontaktni poklopac s odjeljka za baterije fotoaparata (Slika 2-A).
3. Uklonite poklopac baterije s donje strane fotoaparata (Slika 2-B) i pričvrstite ga na poklopac baterije PATONA Premium Grip MB-N11RC/MB-N11RC-L (Slika 3).
* Ako je baterija umetnuta u fotoaparat, izvadite bateriju.
4. Montira MB-N11RC/MB-N11RC-L na kameru (slika 4).
Okrenite tipku caps lock u smjeru označenom strelicom LOCK kako biste osigurali odjeljak za baterije.

► Uklanjanje držača baterije s fotoaparata

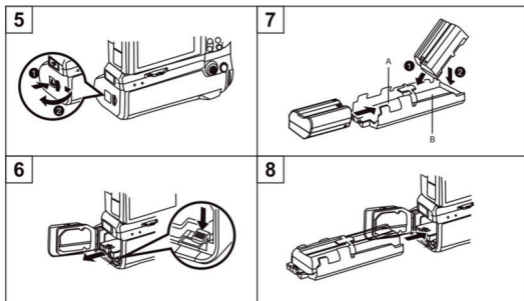
1. Da biste uklonili držač baterije, isključite fotoaparat, zatim okrenite tipku Caps Lock u suprotnom smjeru od strelice kako biste je oslobodili. Nakon uklanjanja držača baterije, uklonite poklopac baterije s držača poklopca baterije i ponovno ga pričvrstite na fotoaparat.
2. Kada se baterija ne koristi, ponovno pričvrstite kontaktni poklopac na MB-N11RC/MB-N11RC-L.

C) Umetanje baterija u držač baterije

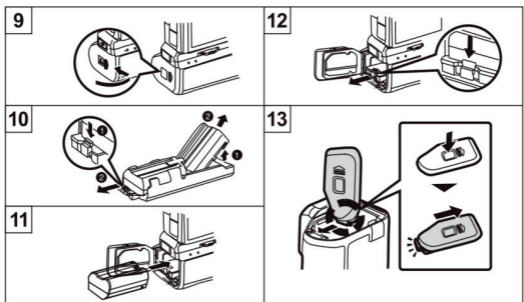
Do 2 paketa litij-ionskih baterija EN-EL15C mogu se koristiti u baterijskom držaču PATONA. Prije umetanja baterije isključite fotoaparat. Osim toga, morate okrenuti kontrolnu bravu u položaj L.

1. Pritisnite i držite zasun odjeljka za bateriju dok klizite poklopac odjeljka za baterije na jedan kraj i otvorite ga (Slika 5).
2. Gurnite zasun držača baterije u prikazanom smjeru i uklonite držač baterije (Slika 6).
3. Umetnite bateriju u držač baterije (Slika 7).
Provjerite je li baterija umetnuta u ispravnom smjeru. Kada je baterija do kraja umetnuta u odjeljak za bateriju A, zasun baterije zaključava se u ispravnom položaju.
4. Umetnite držač baterije s priključcima okrenutim prema unutra (slika 8).

Pritisnite zasun držača baterije dnom držača baterije dok gurate držač baterije u odjeljak za baterije s priključcima okrenutim prema unutra dok zasun ne sjedne natrag na mjesto.



5. Zatvorite poklopac odjeljka za baterije i zaključajte ga guranjem i klizanjem u prikazanom smjeru (Slika 9).



► **Uklanjanje baterije iz držača baterije**

Uklonite držač baterije, a zatim uklonite bateriju kao što je prikazano na slici (Slika 10).

► **Replace the battery in battery compartment A**

- Bateriju možete zamijeniti u odjeljku za bateriju A bez potpunog uklanjanja držača baterije. Umetnite bateriju kao što je prikazano dok zasun ne klikne na mjesto (Slika 10).
- Umetnite bateriju kao što je prikazano dok zasun ne klikne na mjesto (Slika 11). Bateriju možete izvaditi iz odjeljka za bateriju A pritiskom na zasun kao što je prikazano na (Slika 12) i kliznim izvlačenjem baterije iz držača baterije.

► Mijenjanje baterija tijekom snimanja

Kada su umetnute dvije baterije, možete promijeniti baterije u odjeljku za baterije A bez isključivanja fotoaparata. Ovo bi vam moglo biti korisno kada kameru upotrebljavate kontinuirano dulje vrijeme.



Dok mijenjate bateriju, pazite da ne pritisnete zasun držača baterije ili uklonite držač baterije.

► Redoslijed korištenja baterije

- Ako koristite samo jednu bateriju, možete je umetnuti u bilo koji odjeljak za baterije.
- Kada se umetnu dvije baterije, prva će se koristiti baterija u odjeljku A. Kada se baterija u odjeljku A isprazni, fotoaparat će koristiti bateriju u odjeljku B.

► Okruženje niske temperature

- Kad se napaja nedovoljno napunjenom EN-EL15C/EN-EL15B/EN-EL15A/EN-EL15 litij-ionskom baterijom, fotoaparat se može koristiti u okruženju niske temperature (oko 10°C).
- Fotoaparat možda neće ispravno raditi na niskim temperaturama (oko 10°C ili manje).
- Po hladnom vremenu, potpuno napunite jedan set baterija prije upotrebe i spremite drugi komplet potpuno napunjenih baterija na toplo mjesto kako biste ih zamijenili kada zatrebaju. Nakon što se baterije zagriju, snaga baterije se može vratiti na normalan rad.

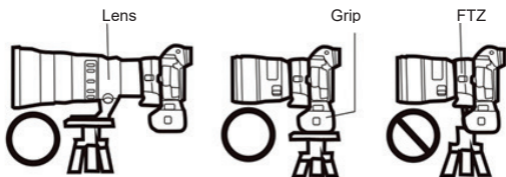
D) Indikator napunjenosti baterije

Razina baterije u baterijskom držaču PATONA prikazuje se na zaslonu za snimanje i upravljačkoj ploči fotoaparata.

E) Mjere opreza pri uporabi

⚠ Imajte na umu sljedeće kada koristite PATONA Battery grip.

- Kontaktiranje strujnih/signalnih kontakata s metalnim predmetom može dovesti do kratkog spoja; zatvorite kontakti poklopac prije pohranjivanja ili transporta baterijskog uložka ili punjenja baterije bez držača baterije koji nije instaliran u fotoaparat.
- Kada pričvrstite ili uklonite ručku s fotoaparata, indikator pristupa memorijskoj kartici fotoaparata može zasvijetliti.
- Kada koristite fotoaparat s pričvršćenim rukohvatom i dodatnim FTZ adapterom za montiranje, pričvrstite stativ na nosač stativa na objektivu ili rukohvatu, a ne na nosač stativa na FTZ.



- Rukohvat nema gumb za uključivanje. Upotrijebite gumb za uključivanje/isključivanje fotoaparata za uključivanje i isključivanje fotoaparata.
- Prilikom slanja proizvoda, napunite kutiju s dovoljno materijala za ublažavanje kako biste smanjili (spriječili) oštećenje proizvoda od udaraca.
- Prilikom transporta proizvoda izvadite bateriju, stavite poklopac terminala baterije ili je stavite u torbu za pravilno skladištenje tako da elektrode baterije ne dodiruju elektrode drugih baterija ili ogrlice i druge predmete, uzrokujući kratki spoj u bateriji. Kratki spoj u bateriji može uzrokovati probleme kao što su curenje, lom, itd.

F) Savjeti

Možete odabrati spajanje sljedeća dva različita daljinska upravljača prema našim potrebama.

► **2.4G bežični daljinski upravljač**

- Kada želite snimati fotografije pomoću daljinskog upravljača, trebate postaviti prekidač za upravljanje ručkom u stanje ON. Zatim pritisnite tipku za prijenos na daljinskom upravljaču za snimanje fotografija na daljinu.

► **RC-L 2.4G višenamjenski daljinski upravljač sa zaslonom**

⚠ Kada koristite daljinski upravljač za snimanje fotografija, okrenite prekidač na ručki na ON. Za korištenje daljinskog upravljača, molimo slijedite priručnik s uputama daljinskog upravljača za snimanje fotografija na daljinu.

G) Tehničke specifikacije

Broj modela:	1464
baterije:	Do 2 paketa litij-ionskih baterija EN-EL15C. Također možete koristiti EN-EL15B/EN-EL15A/EN-EL15 litij-ionsku bateriju.
Priključak za punjenje:	Type-C USB priključak. Može se koristiti samo za spajanje punjivog adaptera, ne za učitavanje fotografija ili druge svrhe.
Dimenzije:	139x77x118 mm

Težina:	oko 277g (bez RC)
Radna temperatura:	0 do 40 °C
Temperatura skladištenja:	-20 do +60 °C

H) Napomene o sigurnosti

ⓘ *Ključno je obratiti pažnju na ova upozorenja i napomene kako biste spriječili kvarove, strujne udare, kratke spojeve, požare i situacije potencijalno opasne po život.*

- Osigurajte da držač baterije i njezini dodaci budu suhi i podalje od vlage.
- Izbjegavajte izlaganje držača baterije ekstremnim izvorima topline kao što su vatra, grijalice ili izravna sunčeva svjetlost.
- Kada nije u upotrebi, zaštitite kontakte baterije od kratkog spoja. To možete učiniti tako da ih prekrijete ljepljivom trakom.
- Odmah izvadite baterije i prestanite koristiti baterijski držač ako primijetite lomove, deformacije na baterijskom držaču ili njegovim dodacima ili ako primijetite čudne mirise, pretjeranu toplinu ili dim.
- Drška za bateriju i njeni dodaci nisu namijenjeni djeci.
- Ne pokušavajte sami rastaviti ili popraviti držač baterije.
- Nepravilna uporaba uređaja poništiti će jamstvo.
- Proizvod čistite samo mekom krpom.

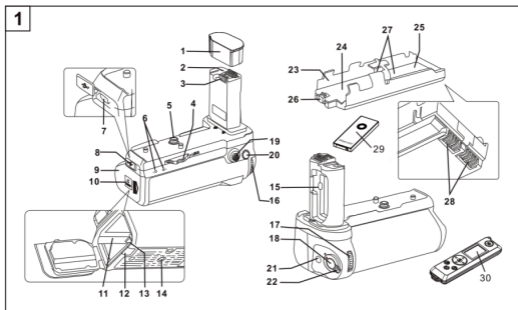
I) Raspologanje

Elektronički uređaji su materijali koji se mogu reciklirati i ne smiju se odlagati s kućnim otpadom. Na kraju njegovog životnog vijeka, odložite proizvod u skladu s važećim zakonskim propisima u vašoj zemlji.

SR ► Premium Battery Grip f. Nikon Z7/Z6, MB-N11RC-L

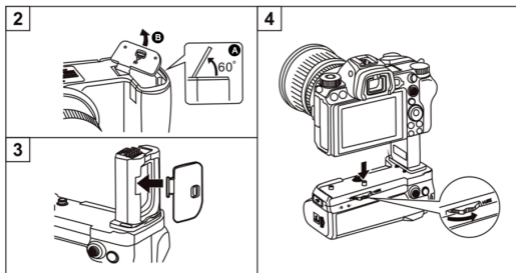
Хвала вам што сте купили наш производ. Ова ручка за батерију је посебно дизајнирана за Никон Z7/Z6 фотоапарате. Може да држи до две батерије. Компатибилан само са батеријама модела ЕН-ЕЛ15Ц.

А) Преглед производа



1. Поклопац контакта	14. Рупе за монтажу статива
2. Сигнални контакти	15. Држач за поклопац одељка за батерије
3. Контакти за напајање	16. Главни вертикални бројчаник
4. Закључајте дугме завртња	17. Вертикални додир на поткомандном точку
5. Уметните завртње	18. Портраит Схуттер Релее
6. ЛЕД светла (2ком)	19. Портрет Мулти-Функцион Селектор
7. Порт за пуњење	20. Вертикални АФ-ОН-Тасте
8. Поклопац порта за пуњење	21. Вертикални Фн тастер
9. Надстрешница одељка за батерије	22. Пореска брава
10. Баттери Цоцкпит Лоцк	23. Држач батерије
11. Баттери Цоцкпит	24. Батерифах А
12. Поклопац конектора за напајање камере	25. Одељак за батерије Б
13. Закључавање држача батерије	26. Закључавање батерије

В) Инсталација



► Инсталирање ручке за батерију на камеру

1. Уверите се да је камера искључена
2. Уклоните поклопац контакта са одељка за батерије на фотоапарату (Слика 2-А).
3. Скините поклопац батерије са доње стране камере (Слика 2-Б) и причврстите га на поклопац батерије ПАТОНА Премиум Грип МБ-Н11РЦ/МБ-Н11РЦ-Л (слика 3).
* Ако је батерија уметнута у камеру, извадите је.
4. Монтира МБ-Н11РЦ/МБ-Н11РЦ-Л на камеру (слика 4).
Окрените дугме Цапс Лоцк у смеру који показује стрелица ЛОЦК да бисте осигурали одељак за батерије.

► Уклањање ручке за батерију са камере

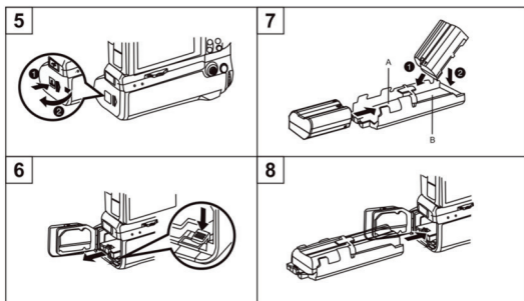
1. Да бисте уклонили дршку за батерију, искључите камеру, а затим окрените дугме за закључавање тастера у супротном смеру од стрелице да бисте је ослободили. Након што уклоните држач за батерију, уклоните поклопац батерије са држача поклопца батерије и поново га причврстите на камеру.
2. Када се батерија не користи, поново причврстите поклопац контакта на МБ-Н11РЦ/МБ-Н11РЦ-Л.

С) Уметање батерија у дршку за батерије

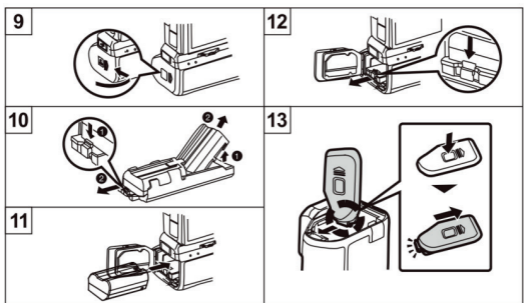
До 2 ЕН-ЕЛ15Ц литијум-јонске батерије се могу користити у ПАТОНА ручки за батерије. Искључите камеру пре него што уметнете батерију. Поред тога, морате да окренете контролну браву у положај Л.

1. Притисните и држите резу преграде за батерију док клизите поклопац одељка за батерије на један крај и отворите га (Слика 5).
2. Притисните резу држача батерије у приказаном смеру и уклоните држач батерије (слика 6).
3. Уметните батерију у држач батерије (слика 7).
Уверите се да је батерија уметнута у исправном смеру. Када је батерија до краја уметнута у одељак за батерију А, бравица батерије се закључава у исправан положај.

4. Уметните држач батерије тако да конектори буду окренути ка унутра (слика 8).
Притисните надоле резу држача батерије са доњим делом држача батерије док гурате држач батерије у одељак за батерију са конекторима окренутим ка унутра док реза не шкљоцне на своје место.



5. Затворите поклопац одељка за батерије и закључајте га гурањем и клизањем у приказаним смеровима (Слика 9).



► Вађење батерије из ручке за батерију

Уклоните држач батерије, а затим уклоните батерију као што је приказано на слици (Слика 10).

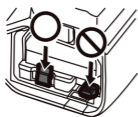
► Замените батерију у одељку за батерије А

- Батерију можете заменити у одељку за батерију А без потпуног уклањања држача за батерију. Уметните батерију као што је приказано док реза не кликне на своје место (слика 10).
- Уметните батерију као што је приказано док реза не кликне на своје место (слика 11). Можете уклонити батерију из одељка за батерију А

притиском на резу као што је приказано на (Слика 12) и извлачењем батерије из држача батерије.

► **Замена батерија током снимања**

Када су две батерије уметнуте, можете да промените батерије у одељку за батерије А без искључивања фотоапарата. Ово ће вам можда бити корисно када користите камеру непрекидно током дужег временског периода.



Док мењате батерију, пазите да не притиснете резу држача батерије или уклоните држач батерије.

► **Баттери Усинг Ордер**

- Ако користите само једну батерију, можете да је убаците у било који одељак за батерије.
- Када се уметну две батерије, прва ће се користити батерија у одељку А. Када се батерија у одељку А испразни, фотоапарат ће користити батерију у одељку Б.

► **Нискотемпературно окружење**

- Када се напаја недовољно напуњеном литијум-јонском батеријом ЕН-ЕЛ15Ц/ЕН-ЕЛ15Б/ЕН-ЕЛ15А/ЕН-ЕЛ15, фотоапарат се може користити у окружењу са ниском температуром (око 10°C).
- Фотоапарат можда неће правилно функционисати на ниским температурама (око 10°C или мање).
- По хладном времену, потпуно напуните један комплет батерија пре употребе, а други комплет потпуно напуњених батерија чувајте на топлом месту да бисте их по потреби заменили. Након што се батерије загреју, напајање батерије се може вратити у нормалан рад.

Д) Индикатор напајања батерије

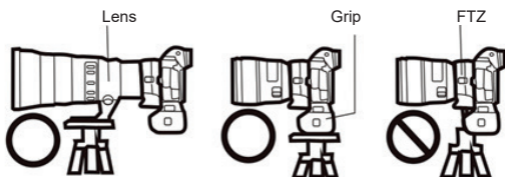
Ниво батерије у ПАТОНА ручки батерије се приказује на екрану снимања фотоапарата и контролној табли.

Е) Мере предострожности за употребу

⚠ Имајте на уму следеће када користите ПАТОНА батерије грип.

- Контактирање напојних/сигналних контаката са металним предметом може довести до кратког споја; затворите поклопац контакта пре складиштења или транспорта кертрица са батеријом или пуњења батерије без држача батерије који није инсталиран у фотоапарату.

- Када причврстите или уклоните ручку са камере, индикатор приступа меморијској картици камере може да засветли.
- Када користите камеру са причвршћеним ручком и опционалним адаптером за ФТЗ монтажу, причврстите статив на статив на сочиву или ручку, а не на носач статива на ФТЗ-у.



- Држач нема дугме за напајање. Користите дугме за напајање камере да бисте укључили и искључили камеру.
- Приликом транспорта производа, напуните кутију са довољно материјала за јастуке да бисте смањили (спречили) оштећење производа услед удара.
- Када транспортујете производ, извадите батерију, ставите поклопац терминала за батерију или га ставите у кесу за правилно складиштење тако да електроде батерије не додирују електроде других батерија или огрлица и других предмета, узрокујући кратки спој у батерији. Кратак спој у батерији може изазвати проблеме као што су цурење, лом итд.

Ф) Савети

Можете одабрати да ускладите следећа два различита даљинска управљача према нашим потребама.

► 2.4Г бежични даљински управљач

- Када желите да снимате фотографије помоћу даљинског управљача, морате да поставите прекидач за руковање у стање УКЉУЧЕНО. Затим притисните дугме за пренос на даљинском управљачу да бисте даљински снимили слике.

► РЦ-Л 2.4Г Мултифункционални даљински управљач са екраном

- ⚠ Када користите даљински управљач за снимање слика, окрените прекидач ручке на ОН. Да бисте користили даљински управљач, пратите упутство за употребу даљинског управљача за даљинско снимање фотографија.

G) Техничке спецификације

Модел бр:	1464
батерије:	До 2 ЕН-ЕЛ15Ц литијум-јонске батерије. Такође можете да користите литијум-јонску батерију ЕН-ЕЛ15Б/ЕН-ЕЛ15А/ЕН-ЕЛ15.
Порт за пуњење:	УСБ порт типа Ц. Може се користити само за повезивање пуњивог адаптера за напајање, а не за отпремање фотографија или у друге сврхе.
Димензије:	139к77к118 мм
Тежина:	око 277г (без ПЦ)
Радна температура:	0 до 40 °Ц
Температура складиштења:	-20 до +60 °Ц

Н) Напомене о безбедности

ⓘ Од кључне је важности да обратите пажњу на ова упозорења и напомене како бисте спречили кварове, струјне ударе, кратке спојеве, пожаре и ситуације које су потенцијално опасне по живот.

- Уверите се да дршка за батерију и њени додаци буду суви и даље од влаге.
- Избегавајте излагање ручке батерије екстремним изворима топлоте као што су ватра, грејачи или директна сунчева светлост.
- Када није у употреби, заштитите контакте батерије од кратког споја. То се може урадити тако што ћете их прекрити лепљивом траком.
- Одмах извадите батерије и престаните да користите држач за батерију ако видите ломове, деформације на ручки батерије или њеним додацима, или ако приметите чудне мирисе, претерану топлоту или дим.
- Дршка за батерију и њени додаци нису дизајнирани за употребу од стране деце.
- Не покушавајте сами да раставите или поправите држач батерије.
- Неправилна употреба уређаја поништава гаранцију.
- Очистите производ само меком крпом.

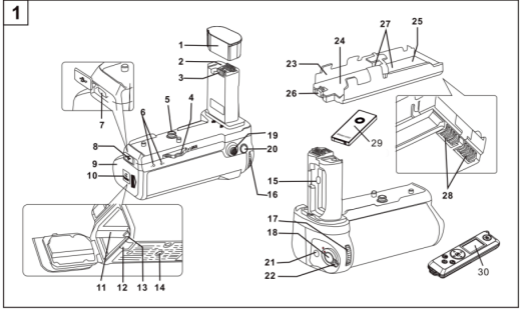
И) Одлагање

Електронски уређаји су материјали који се могу рециклирати и не смеју се одлагати са кућним отпадом. На крају његовог радног века, одложите производ у складу са важећим законским прописима у вашој земљи.

TR ► Premium Battery Grip f. Nikon Z7/Z6, MB-N11RC-L

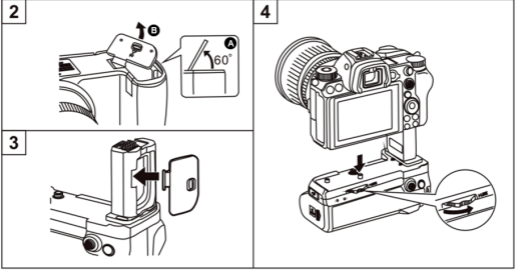
Ürünümüzü satın aldığınız için teşekkür ederiz. Bu pil tutacağı Nikon Z7/ Z6 fotoğraf makineleri için özel olarak tasarlanmıştır. İki pile kadar tutabilir. Yalnızca EN-EL15C model pillerle uyumludur.

A) Ürüne Genel Bakış



1. İletişim kapağı	14. Tripodlar için montaj delikleri
2. Sinyal kontakları	15. Akü bölmesi kapağı için tutucu
3. Güç kontakları	16. Ana Dikey Kadran
4. Vida topuzunu kilitleyin	17. Alt komut tekerleğine dikey dokunma
5. Vidaları yerleştirin	18. Portre Deklanşör Serbest Bırakma
6. LED ışıklar (2 adet)	19. Portre Çok Fonksiyonlu Seçici
7. Şarj portu	20. Dikey AF-ON-Tadı
8. Şarj bağlantı noktası kapağı	21. Dikey Fn tuşu
9. Pil bölmesi kanopisi	22. Vergi Kilidi
10. Akü Kokpit Kilidi	23. Pil tutucu
11. Akü Kokpiti	24. Batteriefach A
12. Kamera güç konektörü kapağı	25. Pil bölmesi B
13. Pil tutucusunun kilitlemesi	26. Akünün kilitlemesi

B) Kurulum



► *Pil Tutucusunun Fotoğraf Makinesine Takılması*

1. Ensure the camera is turned "OFF"
2. Remove the contact cover from the battery compartment of the camera (Figure 2-A).
3. Remove the battery cover from the bottom of the camera (Figure 2-B) and attach it to the battery cover of the PATONA Premium Grip MB-N11RC/MB-N11RC-L (Figure 3).
* Kameraya bir pil takılıysa, pili çıkarın.
4. MB-N11RC/MB-N11RC-L'yi fotoğraf makinesine takın (Şekil 4). Pil bölmesini sabitlemek için kapak kilit düğmesini LOCK okuyla gösterilen yönde çevirin.

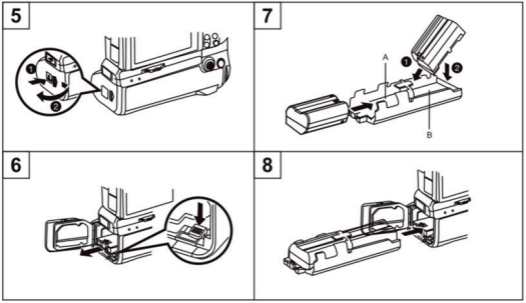
► *Pil Tutacağını Fotoğraf Makinesinden Çıkarma*

1. Pil tutma yerini çıkarmak için fotoğraf makinesini kapatın, ardından serbest bırakmak için kapak kilidi düğmesini okun ters yönünde çevirin. Pil yuvasını çıkardıktan sonra, pil kapağını pil kapağı brake-tinden çıkarın ve kameraya yeniden takın.
2. Pil kullanılmadığında, temas kapağını MB-N11RC/MB-N11RC-L'ye yeniden takın.

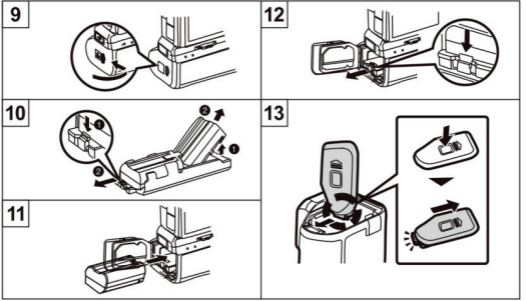
C) Pillerin pil yuvasına yerleştirilmesi

PATONA pil tutma yerinde 2 adede kadar EN-EL15C Li-ion pil takımı kullanılabilir. Pili takmadan önce fotoğraf makinesini kapatın. Ayrıca, kontrol kilidini L konumuna çevirmeniz gerekir.

1. Pil yuvası kapağını bir uca doğru kaydırırken pil yuvası mandalını basılı tutun ve açın (Şekil 5).
2. Pil tutucu mandalını gösterilen yönde itin ve pil tutucuyu çıkarın (Şekil 6).
3. Pili pil tutucusuna yerleştirin (Şekil 7).
Lütfen pilin doğru yönde yerleştirildiğinden emin olun. Pil, pil bölmesi A'ya tam olarak yerleştirildiğinde, pil mandalı doğru konuma kilitlenir.
4. Pil tutucuyu konektörler içe bakacak şekilde yerleştirin (Şekil 8). Mandal yerine oturana kadar pil tutucuyu konektörler içe bakacak şekilde pil bölmesine kaydırırken pil tutucunun alt kısmıyla pil tutucu mandalına bastırın.



5. Pil bölmesi kapağını kapatın ve gösterilen yönlerde iterek ve kaydırarak kilitleyin (Şekil 9).



► **Pilin Pil Tutucusundan Çıkarılması**

Pil tutucuyu çıkarın ve ardından pili şekilde gösterildiği gibi çıkarın (Şekil 10).

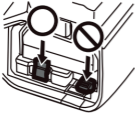
► **Pili pil bölmesindeki yerine yerleştirin A**

- Pil yuvası tutucusunu tamamen çıkarmadan Pil Bölmesi A'daki pili değiştirebilirsiniz. Pili, mandal yerine oturana kadar gösterildiği gibi yerleştirin (Şekil. 10).
- Pili, mandal yerine oturana kadar gösterildiği gibi yerleştirin (Şekil 11). Pili Pil Bölmesi A'dan (Şekil 12)'de gösterildiği gibi mandala basarak ve pili pil tutucusundan dışarı kaydırarak çıkarabilirsiniz.

► **Çekim Sırasında Pilleri Değiştirme**

İki pil takılı olduğunda, fotoğraf makinesini kapatmadan Pil Bölmesi A'daki pilleri değiştirebilirsiniz. Fotoğraf makinesini uzun süreler boyunca sürekli

kullanırken bunu faydalı bulabilirsiniz.



Pili değiştirirken, pil tutucu mandalına basmamaya veya pil tutucuyu çıkarmamaya dikkat edin.

► **Pil Kullanma Sırası**

- Yalnızca bir pil kullanıyorsanız, pili pil bölmelerinden birine yerleştirebilirsiniz.
- İki pil takıldığında, önce A bölümündeki pil kullanılır. A bölümündeki pil bittiğinde, fotoğraf makinesi B bölümündeki pili kullanacaktır.

► **Düşük Sıcaklık Ortamı**

- Düşük şarjlı bir EN-EL15C/EN-EL15B/EN-EL15A/EN-EL15 lityum iyon pil takımıyla çalıştırıldığında, fotoğraf makinesi düşük sıcaklıklı bir ortamda (yaklaşık 10°C) kullanılabilir.
- Fotoğraf makinesi düşük sıcaklıklarda (yaklaşık 10°C veya daha düşük) düzgün çalışmayabilir.
- Soğuk havalarda, kullanmadan önce bir set pili tamamen şarj edin ve diğer tam şarjlı pil setini gerektiğinde değiştirmek üzere sıcak bir yerde saklayın. Piller ısındıktan sonra, pil gücü normal çalışmaya geri dönebilir.

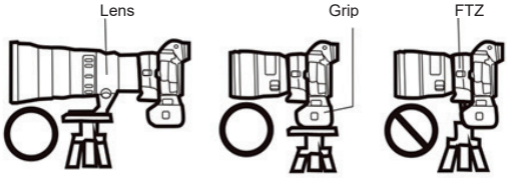
D) Pil Gücü Göstergesi

PATONA pil tutma yerindeki pil seviyesi fotoğraf makinesinin çekim ekranında ve kontrol panelinde görüntülenir.

E) Kullanım için Önlemler

⚠ PATONA battery grip kullanırken lütfen aşağıdakilere dikkat edin.

- Güç/sinyal kontaklarına metal bir nesne ile temas edilmesi kısa devreye neden olabilir; pil kartuşunu saklamadan veya taşımadan önce kontak kapağını kapatın veya pil tutma yeri fotoğraf makinesine takılı değilken pili şarj edin.
- Tutma yerini fotoğraf makinesine taktığınızda veya fotoğraf makinesinden çıkardığınızda, fotoğraf makinesinin bellek kartına erişim göstergesi yanabilir.
- Fotoğraf makinesini hem tutma yeri hem de isteğe bağlı FTZ montaj adaptörü takılı olarak kullanırken, tripod FTZ üzerindeki tripod yuvasına değil, objektif veya tutma yeri üzerindeki tripod yuvasına takın.



- Kabzanın bir güç düğmesi yoktur. Kamerayı açmak ve kapatmak için kameranın güç düğmesini kullanın.
- Ürünü gönderirken, ürünün darbelerden zarar görmesini azaltmak (önlemek) için lütfen kartonu yeterli yastıklama malzemesi ile doldurun.
- Ürünü taşıırken, pil elektrotlarının diğer pillerin elektrotlarına veya kolyelere ve diğer eşyalara temas ederek pilde kısa devreye neden olmaması için lütfen pili çıkarın, pil terminal kapağını takın veya uygun şekilde saklamak üzere bir torbaya koyun. Aküdeki kısa devre sızıntı, kırılma vb. sorunlara neden olabilir.

F) İpuçları

İhtiyaçlarımıza göre aşağıdaki farklı iki uzaktan kumandayı eşleştirmeyi seçebilirsiniz.

► 2.4G Kablosuz Uzaktan Kumanda Ünitesi

- Uzaktan kumanda ile fotoğraf çekmek istediğinizde, tutamak çalıştırma anahtarını AÇIK durumuna getirmeniz gerekir. Ardından uzaktan fotoğraf çekmek için uzaktan kumanda üzerindeki iletim düğmesine basın.

► RC-L 2.4G Ekranlı Çok Fonksiyonlu Uzaktan Kumanda

⚠ Fotoğraf çekmek için uzaktan kumandayı kullanırken, tutma düğmesini AÇIK konumuna getirin. Uzaktan kumandayı kullanmak için, lütfen uzaktan fotoğraf çekmek üzere uzaktan kumanda kullanım kılavuzunu izleyin.

G) Teknik özellikler

Model No:	1464
Piller:	2 adede kadar EN-EL15C lityum iyon pil paketi. EN-EL15B/EN-EL15A/EN-EL15 lityum iyon pili de kullanabilirsiniz.
Şarj portu:	C Tipi USB bağlantı noktası. Yalnızca şarj edilebilir bir güç adaptörü bağlamak için kullanılabilir, fotoğraf yüklemek veya başka amaçlar için kullanılamaz.
Boyutlar:	139x77x118 mm

Ağırlık:	yaklaşık 277g (RC olmadan)
Çalışma sıcaklığı:	0 ila 40 °C
Depolama sıcaklığı:	-20 ila +60 °C

H) Güvenlik hakkında notlar

① *Arızaları, elektrik çarpmalarını, kısa devreleri, yangınları ve potansiyel olarak hayati tehlikeleri önlemek için bu uyarıları ve notları dikkate almak çok önemlidir.*

- Battery grip ve aksesuarlarının kuru ve nemden uzak tutulduğundan emin olun.
- Pil yuvasını ateş, ısıtıcı veya doğrudan güneş ışığı gibi aşırı ısı kaynaklarına maruz bırakmaktan kaçının.
- Kullanmadığınız zamanlarda pil temas noktalarını kısa devreye karşı koruyun. Bu, yapışkan bant ile kaplanarak yapılabilir.
- Pil tutucuda veya aksesuarlarında kırılma, deformasyon görürseniz ya da garip kokular, aşırı ısı veya duman fark ederseniz pilleri derhal çıkarın ve pil tutucuyu kullanmayı bırakın.
- Battery grip ve aksesuarları çocuklar tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Batarya tutacağına kendiniz sökmeye veya onarmaya çalışmayın.
- Cihazın yanlış kullanımı garantisini geçersiz kılacaktır.
- Ürünü sadece yumuşak bir bezle temizleyin.

I) İmha etme

Elektronik cihazlar geri dönüştürülebilir malzemelerdir ve evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Kullanım ömrü sona erdiğinde, ürünü ülkenizdeki geçerli yasal düzenlemelere uygun olarak imha edin.



Version:15062024
1464

PATONA International S.L.U.
Untere Giesswiesen 17, 78247 Hilzingen, Germany
Web: www.patona.de, E-Mail: info@patona.de

Made in China